

# DE BRÉIFDRÉIER

ZEITUNG VUN DER BRÉIFDRÉIESCHGEWERKSCHAFT



## KONGRESS 2016



**Editorial**  
Höhen und Tiefen

**Kleidermasse**  
Auslieferungstermine

**Info**  
Kongress



## Vos séjours en toute sécurité, toute l'année!

Vous voyagez ensemble ou individuellement? En train, en voiture ou en avion? Minitrip spontané ou voyage organisé, avec *sécherREESSEN*, tous les séjours de votre famille sont couverts, tout au long de l'année.

Making you safer.  
[www.baloise.lu](http://www.baloise.lu)

 **Baloise**  
Assurances

# Höhen und Tiefen

Editorial von Raymond Juchem



Nach einem Jahr intensiver Arbeit des neuen Exekutivkomitees fand im März der erste Nationalkongress der Briefträgergewerkschaft unter neuer Führung statt. Im Nachhinein kann man sicherlich behaupten, dass es ein durchwegs gelungener Kongress war. Viele Mitglieder fanden den Weg nach Walferdingen, obwohl dieses Jahr keine gewerkschaftlichen, Landes- bzw. Gemeindewahlen stattfanden. Auf dem Kongress gab es durchaus interessante Stellungnahmen; die Berichterstattung in sämtlichen Tageszeitungen war klar und deutlich und wies auf die globalen Probleme der Briefträgergewerkschaft hin.

Umso bedauerlicher ist es, dass trotz Intervention bei der Postdirektion sowie permanenter medialer Kommunikation seitens der Briefträgergewerkschaft, dies dazu geführt hat, dass nun doch 35 Postbüros ihre Türen wahrscheinlich auf ewig geschlossen haben! Wir sind nach wie vor der Meinung, dass die Politik sich ihrer Verantwortung entzogen hat, aufgrund der Entscheidung dass sie mit der Schließung der 35 Postbüros einverstanden war. Es bleibt jedoch abzuwarten, wie die Politiker bzw. deren Parteien in den nächsten Jahren reagieren werden, wenn wie vorgesehen größere Postbüros ihre Türen schließen werden und die Zahl der Postbüros bis Ende 2025 auf 20 bis 25 reduziert werden soll!

Auch das Gemeindesyndikat Syvicol wird dann sicherlich erheblicheren Druck seitens einzelner Gemeinden verspüren und anders auftreten müssen. Seitens einzelner Gemeinden liegt der Vorschlag auf dem Tisch, um selbst postalische Aktivitäten anzubieten. Es stellt sich die Frage, ob dies überhaupt umsetzbar ist, und es wäre mit Sicherheit sinnvoller gewesen sich Ihrerseits stärker für die Erhaltung der eigenen Postbüros einzusetzen!

Ein anderes Problem, das noch immer auf der Tagesordnung steht, ist die zu hohe Anzahl der doppelten Rundgänge. Die Briefträgergewerkschaft übt seit Monaten Druck auf die Direktion aus und versucht in regelmäßigen Meetings auf die Problematik des Personalmangels mit dessen Konsequenzen hinzuweisen, um hierdurch eine Einstellung des nötigen Personals zu bewirken. Die-

se intensive Arbeit führte dazu, dass seit Ende Oktober 2015, bereits 23 neue Briefträger durch die Formation in Bettembourg gingen. Ein Problem ist aber, dass in den letzten Monaten zu viele neue Briefträger gekündigt haben bzw. gekündigt wurden. Eine Anhebung der Einstiegsgehälter sowie der Gehälter im allgemeinen bei den Briefträgern im Statut des Saliariats könnte eine Verbesserung bewirken. Post Courier läuft aufgrund dieses Umstands ständig hinterher, um die Effektive aufzufüllen. Zur Information: im Vergleich zum Januar 2015 waren, laut uns zugetragenen Informationen, zu Jahresbeginn die Effektive im Post Courier höher als im Vorjahr.

Die Zahl der doppelten Rundgänge ist in den ersten Monaten dieses Jahres aber deutlich höher als im Vorjahr, was nur schwer zu erklären ist. Die Tatsache, dass auf Landesebene mehr Urlaubswochen gezeichnet wurden, hat vor allem in den Schulferien schwerwiegende Konsequenzen, kann aber nicht die einzige Erklärung sein. In diesem Bereich werden wir nun selbst intensivere Analysen durchführen. Uns wurde auch schon zugesagt, dass im Mai mindestens 13 weitere Personen in den Rundgängen sowie mehrere Personen im Verteilerzentrum eingestellt werden. Dies kann man durchaus als Erfolg bewerten und ist allein das Verdienst der Briefträgergewerkschaft.

Beim neuen Postgesetz wurde den Beanstandungen der Gewerkschaften leider keine Rechnung getragen, und mit der Unterstützung der Regierungsparteien wurde das Postgesetz mit knapper Mehrheit durchgewunken. In der Streikprozedur sowie in Gesprächen mit der Direktion gilt es nun Verbesserungen sowie interne Regelungen zu finden, um den Gewerkschaften trotzdem Genugtuung zu geben. Hier laufen zur Zeit die Gespräche unter Führung des Syndicat des Postes.

Abschließend sei festgehalten, dass das abgelaufene Jahr ein Jahr mit vielen Höhen und Tiefen war. Gegen Jahresende und am Anfang des neuen Jahres standen schwierige Entscheidungen an.

Es gilt weiter im permanenten Dialog mit der Direktion zu bleiben, um vor allem in den Dossiers „doppelte Rundgänge“ und Postgesetz schnellstens bestmögliche Lösungen für unsere Mitglieder auszuarbeiten.

R.J

# Nationalkongress

## Auszüge aus der Grundsatzrede von Präsident Raymond Juchem



**Beim Nationalkongress der Briefträgergewerkschaft am 12. März 2016 in Walferdingen befasste sich Präsident Raymond Juchem mit grundsätzlichen Fragen wie der Postreform, der Reorganisation und Schliessung von Postfilialen und einer Reihe Fragen, welche die Arbeitsorganisation betreffen. Nachfolgend die wichtigsten Auszüge aus der Rede.**

### D’Fro vum Dialog

Wéi ech virun engem Joer hei um Kongress fir d’Mandat vum President vun der Gewerkschaft kandidéiert hunn, hat ech mech am Virfeld mat eenzelnen Direktiounsvertreieder getraff fir emol ofzeklären, wat alles direkt op de neien Exekutivkomitee géif zoukommen.

Ech hat du meng Virstellungen versicht ze erklären.

Meng Virstellung war, fir an engem permanenten Dialog ze sinn, wou d’Direktioun wa méiglech mat um Dësch sëtzt, well nëmmen an där Konstellatioun kréie mir d’Problemer méi séier géilist.

Alles aanescht féiert derzou, dass mir op der Platz trëpelen.

Wann eise Generalsekretär a sengem Rapport op déi ongeféier 450 Entrevuën a Reuniounen aus dem leschte Joer ageet, da wäert hien awer och op déi Problemer agoen, déi nach ëmmer um Terrain sinn, an erklären, wat sech an eisen Aën séier misst änneren a wat alles verbessert misst ginn.

Als neie Komitee hate mir eis vill virgeholl.

(...)

Ech kommen dann elo op di lescht 12 Méint, virun allem awer op di aktuell Dossierën ze schwätzen, déi eis elo schons eng Zäit laang vill Kappzerbrieches gemeet hunn.

An enger éischer Phase hu mir eis an der Exekutiv drop konzentriert fir Dossierën unzepaken, déi nach am Tirang lougen a nach net ausdiskutiert waren.

Dat waren: den Dossier Fuhrpark, d’Kontroll vun enger Bréifdréeschtournee, d’Congéslëschten, d’Revalorisation vum Bréifdréier, d’Primen fir Supervisor/Préposé-Facteur, d’Ëmsetzung vun der Gehälterreform, den Dossier Kleedermass, d’Frais de route, d’Ausschreiwungen am réseau Vente, de Pointage, d’Postschoul, de Rôle vum Formateur, d’Problematik vun de Formatiounsdeeg an de Kollektivvertrag vum Salariat.

Eenzel Dossierën sinn och haut nach net ausdiskutiert an et misst iirgendwann awer eng Decisioun geholl ginn.

(...)

### De Réseau Vente

Déi schwierig Dossierën sinn definitiv awer eréischt Enn 2015 op den Dësch komm.

Ugangs lescht Joer war am Verwaltungsrot, an deem ech bekanntlech net sëtzen, decidéiert ginn, fir de Réseau Vente am Zäitraum 2016 bis 2025 komplett ze restrukturieren.

Dat concernéiert Personal war iwwregens am Juni iwwer dës Strategie informéiert ginn.

De Réseau vun der Zukunft soll manner reng Postbureauën hunn, soll dofir dann awer mat méi sougenannte Points Poste funktionnéieren.

De Cactus an d’Raiffeisen-Bank iwwerhuelen dës Rôle a wäerten als Partner funktionnéieren, a si sollen da verschidde postalesch resp. Finanztransaktiounen ubidden.

Am November ass de Gewerkschaften dunn awer matgedeelt ginn, dass d’Direktioun der Meenung wir, dass ee wéint Sécherheetsproblemer dës Fermeture vun de Postbureauën elo méi séier wéi geplangt misst emsetzen.

Am Ufank war esouguer vu bal 60 Postbureauën Rieds, déi sollten sougemeet ginn.



No der Interventioun vun de Gewerkschaften waren et der du nach just 35.

Trotz allem hat d'Bréifdréieschgewerkschaft mam Zoumaache vun dëse 35 Bureauën nach ëmmer e Problem.

Fir eis war di Strategie, déi am Mee 2015 am Verwaltungsrot decidéiert gouf, déijeeneg, déi gezielt huet.

Déi deemoleg Decisioun war iwwregens schons schwéier genuch fir eis ze akzeptéieren, mee et war eng méi soft Versioun wéi dat, wat elo an eisen Aën vill ze séier wäert emgesat ginn.

Eis Meenung war, dass di komplett Zesummenaarbecht mat Cactus, Raiffeisen resp. d'Erweiterung vum Packup Réseau sollt ofgeschloss sinn iert domadder sollt ugefanga ginn fir Postbureauën zouzemaachen.

An aanere Wieder: Fir d'éischt erweideren, dann analyséieren an dann un d'Situatioun upassen.

Doduerch hätt een de Postclientën an och de Gemengen an enger éischer Phase méi Alternativen ubidde kënnen.

Virun allem awer hätt ee méi Erfahrungswärter gehat, an et hätt ee sech di néideg Zäit kënnen huelen fir den alternative Réseau beschtens op d'Besoinën vum Client opzebauen.

Et hätt ee méi iwwert d'Akzeptanz vun dëse Partneriater vis-à-vis vum Client gewosst, an virun allem hätt een eng méi douce Emsetzung an d'Wee kënnen leeden.

Dës Chance ass awer elo verpasst ginn.

Als Post sollte mir, wéi dat bis elo emol nach ëmmer de

Fall war, beschtméiglech a qualitativ héichwäerteg Zerwisser am Sënn vum Bierger am ganze Land ubidden.

Dat kascht nun emol Suen, an och dofir bezuelen d'Bierger Steieren.

Et gët jo Aussoen wi wann de Réseau, wéi en elo geplangt ass, an Zukunft soll besser opgestallt ginn.

Déi Aussoen wëll ech awer emol mat deem engen oder anere Beispill hannerfroen.

An dëse 35 klenge Postbureauën, déi jo elo zougemaach ginn, a wou an der Vergaangenheet leider verpasst ginn ass, fir dran ze investéieren, do konnt ech all meng postalesch a finanziell Operatiounen beienee maachen.

Elo, nodeems jo an enger éischer Phase 35 Bureauën zougemeet ginn, muss ech fir meng postalesch Operatiounen eventuell an de Cactus fueren an duerno fir meng finanziell Transaktiounen op eng Raiffeisenkeess.

An ech perséinlech si nach ëmmer der Meenung, dass postalesch Servisser an eng Post gehéieren a net wéi op eenzel Plazen, an en Drink Shop am Cactus, wéi dat momentan emol nach de Fall ass.

Ech bezweifelen dofir och, dass dat Bild, wat d'Post an esou Fäll ofgët, beim Client gutt ukënnt.

Sécher kann een also net nëmme vu Verbesserung fir de Bierger schwätzen.

Selbstverständlech ass et en Argument, dass dës 35 Bureauën nëmme 5 Prozent vun den Transaktiounen ausmaachen.

En Argument, wat d'Direktioun an de Minister iwwregens oft genuch an de Medien ernimmt hunn.

### D'Roll vun der Politik

D'Fro stellt sech just, wéi d'Situatioun an d'Unzuel vun den Operatiounen sech duergestallt hätt, wa parallel eenzelner vun dëse 35 Relais-ën méi attraktiv Ouverturezäiten kritt hätten resp. méi Stonnen op gewiescht wieren.

Dat gi mer awer elo net méi gewuer, well hei wir an eisen Aën richtig vill Spillraum gewiescht fir Upassungen ze maachen.

All dës Argumenter waren dunn och de Grond firwat mir



iwwer Televisioun, Radio a vill Artikelen an der Press probéiert hunn, nach en Emdenken bei der Direktioun, Politik an awer och be de Gemengen an d'Wee ze leeden.

Leider awer ouni de gewënschten Erfolleg, well als Bréifdréieschgewerkschaft stoung mir zimmlech eleng do.

Perséinlech hätt ech mir gewënscht, dass och aner concernéiert Gewerkschaften an dësem Dossier hir Responsabilitéit iwwerholl hätten.

Wat de Syvicol betrëfft, deen hate mir iwwert d'Medien resp. an engem Bréif, deen un de President vum Syvicol adresséiert war, drop higewisen, fir an dësem Dossier eng kloer Positioun zu Gonschte vun de Betreffene Gemengen ze bezéien, an domadder dann och opgefuedert hir Responsabilitéit ze iwwerhuelen.

Doropshin war dunn och eng Reunioun tëscht Syvicol, eenzelne Gemengeverrieder an der Direktioun.

Hei lougen du menges Wëssens no och verschidde Proposen vum Syvicol um Dësch, mee watfir eng, dat misst awer nach emol analyséiert ginn. Eppes ass no dëser Entrevue awer schon emol secher, an zwar dass kee vun denn 35 Bureauën déi zou solle gemeet ginn, dann elo wäert op bleiwen. Am Dossier Réseau Vente kritiséiere mir dann awer ganz kloer d'Politik. 2011/2012 war e.a. vun eiser Säit d'Demande do fir de ganzen oder nëmmen Deeler vum Réseau Vente an de Service universel mat anzubannen. Doduerch wir dës Finanzéierung dann zum Deel ofgeséichert gewiescht, wat jo dann och am Sënn vun de Bierger a vun de Gemenge gewiescht wir.

Dat ass deemols vun der Regierung awer refuséiert ginn.

Haut ginn awer vun der selwechter Partei, där hire Minister dës Finanzéierung refuséiert huet, dës 35 Schléis-

sunge kritiséiert.

Da ginn ech dat Gefill einfach net lass, dass d'Gewengewahlen vun 2017 bei dëser virgezunnener Schléissung vu 35 Postbureauën eng decisiv Roll gespilt hunn.

Ech kann dat zwar net beweisen.

Eppes ass awer kloer: Léiwer elo 35 Bureauën zoumaachen, well dann as dës Decisioun bei de Gemengewahlen 2017 definitiv vum Dësch.

Wéi ass et soss ze erklären, dass am Fréijoer vun der Direktioun d'Ausso gemaach ginn ass fir bis Enn 2016 d'Unzuel vun de Points Poste inklusiv Postguichets ze erhéijhen an eréischt 2017 unzufänke mam Ofbau resp. de Schléissungen?

Dat war am Fréijoer de Message, dee kommuniquéiert gouf. Mee nëmme 4 Méint duerno hat d'Strategie grondleegend geännert, an et sollten du bal 60 Bureauën beieene zougemaach ginn.

Dës nei Strategie war dunn no Ausso vun der Direktioun op di 2 Iwwerfäll Mëtt lescht Joer an déi doduerch entstane Sécherheitsfro an de Postguichets zrëckzeféieren. En aneren Héichpunkt an dësem Dossier gouf et vru Wochen, wéi de Projet vun der Reorganisatioun am Kontext mat der Schléissung vun de 35 Bureauen virgestallt ginn ass.

Dës Projet war am Virfeld mat eenzelne Gewerkschaftsverrieder diskutéiert ginn, just dass d'Majoritéit vun de Proposen, déi vu Gewerkschaftssäit komm sinn, net ugeholl gi sinn resp. net emsetzbar gewiescht wieren. Bei dëser Presentatioun ass d'Ausso komm – an ech well dann hei net weider an den Detail goen –, dass mir domadder d'accord gewiescht wieren.

Di Ausso huet ons dunn awer, nodeems mir als Bréifdréieschgewerkschaft als eenzeg vun Ufank u géint déi elo méi séier geplangten Emstrukturéierung waren, an eis Positioun och iwwerall esou wéi ech dës elo haut hei nach eng Kéier kuerz duergestallt hunn, staark belaaht, a mir hunn ons vill Gedanke gemaach. Eppes riskéiert dës, wéi ech fannen, onglécklech Ausso dann awer bewirkt ze hunn, an zwar dass mir eis an Zukunft am Comité vill méi Gedanke musse maachen, bei wat mir eisen Accord nach kënnen ginn.

(...)



### Den Accord vun 2011

Ech wëll dann dovunner profitéieren fir drun ze erënnere, dass 2011 en Aarbechtspobeier P01 mat Regierungsvertrieder an Direktioun ausgeschafft gouf, dee bis haut och nach ëmmer besteet a net a Fro gestallt gouf.

Als Gewerkschaft hu mir eis d'Liewen deemols enorm schwéier gemeet, well mir zesumme mat de Regierungsvertrieder a mat der Direktioun op de Wee gaang sinn, fir an eisem Beruf d'Dir fir d'Salariat opzemaachen, an dëst mat manner héijhe Peien.

Déi zukünfteg Existenz vun der Gewerkschaft ass duerch dës Decisioun dann och net méi garantéiert.

Dowéint hu mir dann deemols verschidden Zougständnisser kritt.

53plus-System, Reduzéierung vun den duebelen Tourneeën mat der Konsequenz dass genuch Ersatzpersonal rekrutéiert gët, Schaafung vu Préposés Facteurs-Dingschter, esou wéi Upassung vun den Aarbechtslaaschten an den eenzelnen Tourneeën mat der Konsequenz, dass d'Gesamtzuel vun den Tourneeën un d'Situatioun vun 2006 sollt ugepasst ginn.

Dat sinn dann och nëmmen e puer Detailer aus dësem deemolegen Accord.

Op dës Decisioun vum deemolege Minister Jeannot Krecké an dem Gaston Reinesch, dem deemolege President vum Verwaltungrot, ass du wéinst diverse Fehlentscheidungen e Groupe de Suivi, den heitege Comité permanent an d'Liewe geruff ginn, deen ënnert aaneerem och zoustänneg fir d'Reorganisatiounen sollt sinn.

Dëse Comité sollt virun allem awer bewierken, dass et an Zukunft net nach eng Kéier zu weidere katastrophale falschen Decisiounen sollt kommen.

Och d'Delegatiounen op den eenzelne Bureauën sollten aktiv bei neie Pläng matschaffen.

Um Beispill Réimech, wou elo reorganiséiert ginn ass, waren all dës Regeln iwwregens awer schons erëm ausser Kraaft gesat ginn!

Am Laf vun de leschte Méint si mir als Gewerkschaft mat op de Wee gaang fir verschidden Aarbechten dem Bréifdréier erëm bäzeginn.

Ech erënnere kuurz un d'Revalorisatioun vum Beruf, Amazon A0-A3, Organisatioun em de Fuhrpark, global Léisung fir petits paquets, Aktivitéiten a Preparatioun vun den eenzelnen Tourneeën.

Hei kann een och di 10 Stonne pro Joer ernimmen, déi all Bréifdréier fräiwëlleg no senger Aarbechtzäit dem Patron zur Verfügung stellt.

Dëst ass awer am Kontext mat der Regelung vun der Auer ze gesinn, wou nach Detailer opstinn.

Et kann also net sinn, dass alles dat wat mir berechtigterweis viru knapps 4,5 Joer un Zougständnisser kritt hunn, elo zum Deel schons erëm vergiess ass.

Wann d'Situatioun vu Post Courier elo besser ass wéi ëmmer virausgesot, dann huet dat virun allem och domadder ze dinn, dass d'Bréifdréieschgewerkschaft hir Responsabilitéit am Sënn vun der Entreprise geholl huet, an di néideg Zougständnisser 2011 an och nach duerno ginn huet.

Dofir verlaange mir dann och, dass eis versprochen Zougständnisser agehal ginn.

Wat d'Salariat ugeet, esou wir et un der Zäit, dass e neie Kollektivvertrag ënnerschwinnen a presentéiert géif.

(...)

### Dat neit Postgesetz

Wat dat neit Postgesetz ubelaangt, do hätt ech nach e puer Remarquen iwwert de Statut vum Direktiounskomitee.

Hir Pflicht ass et, wéi dem Bréifdréier seng iwwregens



och, eng anstänneg Aarbecht am Sënn vun der Entreprise, dem Bierger, an an hirem Fall, vis-à-vis vum Personal ze garantéieren. Ech ka mir elo och net virstellen, dass den Här Strasser seng secherlech schwéier Tâche duerch dëse Statutewissel wäert aanescht ausüben. Dir waart jo dann anscheinend och net Demandeur vun dëser Ännerung am Postgesetz. Et ass awer an eisen Aën dat falscht Zeechen, wann de ganze comité directeur an enger Entreprise publique de private Statut kritt. Dat huet och näischt mat Discriminatioun vis-à-vis vum Privatsekteur ze dinn, wéi an der Chamber gemengt gouf.

Fonctionnaire ze sinn ass jo keng Krankheet, dat soll och emol gesot sinn.

De Privatstatut vum Generaldirekter an anere Memberen vum Direktiounskomitee gouf och vum Staatsrot a vun der Chambre des Fonctionnaires kritiséiert, an et gouf sech gefrot wat dat alles soll.

Dat kéint an Zukunft Problemer mat sech bréngen.

Ech denken do haaptsächlech un d'Vollmachten vum Generaldirekter an d'Ofschaafung vun der Direction collégiale.

Domat gët jo dann och ënner gewëssen Emstänn de pouvoir vum Verwaltungsrot geschwächt. D'Politik stieft sech aus der Verantwortung, an dat obschons de Staat nach ëmmer den eenzegten Aktionär ass.

Et ass och dat falscht Zeechen, wann an den ieweschten Etage vun der Post elo eventuell méi héich Salaire bezuelt ginn, an dat parallel dozou, dass di traditionell Bréifdréieschkarriär ofgeschafft gouf an di nei Kolleginnen a Kollegen mat hirem Kollektivvertrag vill manner verdingen. Dat ass och de Fall fir aner Karriären.

Mir als Bréifdréieschgewerkschaft sinn der selwechter Meenung wéi d'Chambre des fonctionnaires, di gesot huet, dass am bestehende Regime genuch Flexibilitéit gewiescht wir fir bei de Salairën vun der Direktioun di méiglech Upassungen no uewen ze garantéieren.

Elo muss mir dann awer leider feststellen, dass d'Chambre d'Postreform trotzdem gestëmmt huet a sech iwwert all Bedenken ewech gesat huet.

An deem Kontext muss ee sech iwwerhaapt wonneren iwwert d'Attitude vun den Deputéierten vun der Majoritéit.

Si hunn zwar an hire Rieden eng ganz Partie Kritiken iwwerholl, mee wéi et driwwer hirgang ass, hu se trotzdem derfir gestëmmt.

(...)

E grouse Problem beim nei Postgesetz ass awer och dee vun den onfräiwëllege Mutatiounen, déi elo solle méiglech ginn.

An enger Entrevue tëscht dem Syndicat des P et T, de Ministeren E. Schneider an D. Kersch, dem President vum Verwaltungsrot ware mer eis eens, dass an dem neie Gesetzestext Ännerunge sollte virgeholl ginn fir dass d'Mutatiounen sollte fräiwëlleg sinn.

Domat war de Staatsrot net d'accord an huet e.a. Oppositioun dogéint gemaach, well dat net gerecht am Vergleich mat anere Statute wir.

Esou eng Formulatioun géif et soss néierens ginn.

Hei wiren awer nach Méiglechkeete gewiescht, wa nach eng Kéier versicht gi wir, eng nei Approche ze fannen fir de Fuederungen vun de Gewerkschaften gerecht ze ginn.

Esou wir wéinstens dëse Litige klasséiert ginn. Dat ass net geschitt, esou dass mir e.a. wéint dësem Dossier an der Conciliatioun sinn.

(...)

Et ass jo awer gewosst, wat d'Konsequenze vum permanente Stress sinn.

Onzefriddenheet ass verbonne mat enger manner guder Aarbecht; duerno kommen d'Krankeschäiner, wat jo

genuch Geld kascht a gläichzäiteg de Stressfacteur bei anere Kollege kann unhiewen.

Zu gudder Lescht kann d'Situatioun antrieden, dass d'Familien ënnert de Konsequenzen vun dëser Stresssituatioun op der Aarbecht ze leiden hunn.

All Mënsch reagiert aanescht op zevill Stress, an deen een oder anere kann doduerch a ganz onglécklech Situatiounen geroden.

Dës Stresssituatioun dierf dowéint net zur Regel ginn, an hei muss och de Wëllen do sinn fir dës Situatioun ze verbesseren.

(...)

### Dem Staat seng Dividenden

De Staat selwer huet jo iwwert Joerzingten permanent héich Dividenden vun der Post gefrot an ëmmer och kritt.

Irgendwann sinn eisem Betrieb a virun allem awer och eise Leit Grenze gesat.

Mir kënnen net alles maachen, rekrutéieren, investéieren fir d'Land a fir de Client héich Qualitéit ze bidden an trotzdem da weider vill Dividende bezuelen.

Mir si keng Bank, a nodeems zu Bréissel decidéiert gouf, dass d'Roamingpräisser radikal gekiirzt ginn an de Service universel lues a lues ofgeschafft ginn, gët et fir d'Post am allgemengen ëmmer méi schwéier fir Suen ze verdingen.

Och dat war eng Decisioun vun der Politik, ouni dass sech Gedanke gemaach gi wir iwwert den Impakt op d'Post an op d'Aarbechtsplazen a Lounconditiounen.

(...)

### De Problem vun den duebelen Tourneeën a vum Recrutement

Ech hunn da nach zwee wichteg Themaën, mat deenen eis Leit Problemer hunn.

Eischtens sinn dat di vill duebel Tourneeën, an hei muss een dann och op dem Staat seng Responsabilitéit hiweisen.

Am Post Courier waren d'lescht Joer erëm iwwer 600 duebel Tourneeën, also ronn 2500 Leit, déi am leschte

Joer verschidden Deeg an der Distributioun hu missen Iwwerstonne maachen.

Wann een di lescht zwee Méint am Verglach zu 2015 kuckt, dann hu mir dëst Joer ëm di selwecht Zäit elo schons eng Verdräifachung.

2015 waren et der no zwee Méint ronn 50, mee dëst Joer louge mir no zwee Méint schons bei iwwer 150 duebel Tourneeën.

D'Bréifdréier beschwéiere sech mat Recht. Ech kréie méttlerweil bal all Dag Uriff a Remarken, dass dës Situatioun op verschiddene Bureauën net méi ze erdroen ass.

Esouguer d'Chefen vun eenzelne Centren kontaktéiere mech a weise mech op déi onglécklech Situatioun hin.

Als Gewerkschaft iwwerhuele mir dës Verantwortung dann och net, well mir permanent reklaméieren, dass méi Personal muss rekrutéiert ginn.

Eis Leit si mat der Ausso konfrontéiert ginn, dass die duebel Tournee oder d'Iwwerstonnen zum Beruff vum Bréifdréier dozou gehéiere géifen.

Déi Ausso muss ee relativéieren.

Ech weess, dass duebel Tourneeën net ze vermeide sinn, a mat dëser Problematik gët all Postier konfrontéiert.

Sie wäert och ëmmer bestoe bleiwen, mee mir sinn awer der Meenung, dass dat net dierf an där héijher Zuel de Fall sinn.

D'Bréifdréier komme méttlerweil all mueres mat deem ongudden Gefill schaffen a froe sech op haut erëm ee sie freet, fir eng duebel Tournee ze maachen.

Eis Leit hunn och e Privatliwien, an d'Situatioun wéi se momentan ass, muss onbedingt verbessert ginn.

(...)

### Rekrutementer

E Problem ass och, dass dat neit Personal de Beruff dacks ennerschätzt a net fir dës kierperlech schwéieren Job gemaach ass a sech duerno schons no kuerzer Zäit bei en anere Patron virstelle geet.

Sécher sinn d'Lounconditiounen och net esou, dass d'Leit um Aarbechtsmaart sech streiden fir als Bréifdréier

bei der Post ze schaffen, mee hei kéint e neie Kollektivvertrag jo eppes bewiirken.

Wa mat de neie Rekrutementer bis no Ouschteren d'Situatioun um Terrain sech net verbessert, muss nach eng Kéier nogebessert ginn. Hoffentlech dann am Sënn vun der Gesondheet vum Personal.

(...)

### D'Logistic

Da nach e Wuert zur geplangter Logistikgesellschaft an hirem Fonctionnement.

Weder de Syndicat des P et T nach mir sinn dergéint, dass d'Post Weeër sicht fir an Zukunft finanziell erëm besser opgestallt ze sinn a fir sech esou op eng Zukunft mat eventuell manner Courier e preparéieren.

An deem Sënn mecht eis Postdirektesch och vill Aarbecht an huet mat Sécherheet vill Zäit investéiert fir nei Marcheeën fir eis Post ze gewinnen.

Et soll een awer och d'Personal vu Post Courier ernimmen, wat dës nei Iddiën um Terrain emsetzt a vill schafft.

A punkto Logistic hate mir vrun e puer Méint a Gespréicher mat der Direktioun iwwert verschidden Aktivitéite geschwat, déi d'Post kéint ubidden.

An dësen Entrevuën war awer nie Rieds, dass dat via eng SA géif funktionnéieren.

Eis Meenung ass, dass mir emol sollten analyséieren, watfir nei Aktivitéiten am Haus resp. iwwert Post Courier kéinte geréiert ginn.

D'Perspektiven am Post Courier, am Zesummenhang mat dem Verloscht vum Service universel an dem Réckgang vum Courier si net roseg.

Eben dowéint wir et sënnvoll fir emol ze kucken, wat ee vun dëse neie Logistic-Aktivitéiten am Haus kënt realiséieren.

Et ass jo bekannt, dass de Syndicat des P et T d'Streikprozedur dowéint entaméiert huet.

Virwat ass dat iwwerhaupt esou wäit komm?

D'Vertrieder vum Syndicat des P et T ware sech Enn Dezember am Verwaltungsrot am Dossier Logistic eens ginn, dass eben eng Analyse sollt gemaach ginn fir ze kucken, dat inhouse ze maachen.

Den Dag drops gouf via interne Site vun der Post gemaach wéi wann di nei Strategie ugeholl gi wir an d'logistesche Aktivitéiten iwwert eng SA sollten emgesat ginn.

Dat alles angeblech mam Accord vun de Personalvertrieder, wat awer net deem entsprach huet, wet ofgemaach war.

D'Konsequenz vun dëser Fehlinformatioun war, dass de Syndicat des P et T d'Streikprozedur ageleet huet.

Elo gëlt et dann an der Conciliatioun, a wann do keng Solutioun font gët, iwwer de Médiateur, Léisungen ze fannen.

Sollt da nach ëmmer kee Konsens fond ginn, da bleift als lescht Méiglechkeet de Streik, wann d'Belegschaft dat wëllt.

Ech hoffen, dass dës Situatioun net antrëtt, an dass mir anstänneg Gesamtléisungen am Sënn vum Personal an der Entreprise fannen.

(...)

**Raym Juchem**



# Summer 2016 Croisière



**Genua - Cannes - Palma de Mallorca -  
Barcelona - Ajaccio/Korsika -  
Neapel - La Spezia - Genua**

ab  
**1195 € p.P.**

**Kinder**  
(2-12 Jahre) im 3./4.  
Zustellbett  
**295 €**

**Flug ab/bis  
Luxemburg  
+330 € p.P.**

**8 Tage vom 28.08. - 04.09.2016**

an Bord der **MSC FANTASIA**

## SummerCroisière

Die bereits zum 8. Mal durchgeführte SummerCroisière wartet dieses Jahr mit einer bequemen Neuheit auf. Sie startet direkt vor der Haustüre mit dem Abholdienst. Die MSC FANTASIA fährt herrliche Häfen im westlichen Mittelmeer an wie zum Beispiel Cannes, Barcelona und La Spezia. Lassen auch Sie sich von dem Charme sowie der kulturellen Vielfalt verzaubern und sammeln Sie unvergessliche Eindrücke. Für das abendliche Unterhaltungsprogramm und die luxemburgische Kinderbetreuung auch während der Landausflüge ist gesorgt.

### Eingeschlossene Leistungen

- Abholdienst von Zuhause (*hin und zurück*)
- Fahrt im Fernreisebus Luxemburg - Genua - Luxemburg
- Frühstück während der Hinreise
- Kreuzfahrt (7 Nächte) in der gebuchten Kabinenkategorie
- Unterhaltungsabende mit Neptun Cruises Stargästen
- Vollpension an Bord der MSC FANTASIA
- Freie Teilnahme an allen Veranstaltungsprogrammen und Unterhaltungsabenden
- Vollpension an Bord der MSC FANTASIA
- Kapitänsempfang
- Galadinner
- Trinkgelder
- 2 Privatcocktailpartys
- Kinderbetreuung unter Luxemburgischer Leitung



**VOYAGES  
FLAMMANG**



**MSC  
CROISIÈRES**



**Neptun cruises  
Luxembourg**

Informationen und Reservierungen:



**Infotél.: 31 81 32**

**www.flammang.lu**

# Briefträgerkongress

## Kritik an Doppeltourneen, Schliessung von Filialen und Postgesetz

Am 12. März fand der Nationalkongress der Briefträgergewerkschaft in Walferdingen statt. Neben Politikern wohnten auch Vertreter der Postdirektion dieser alljährlichen Versammlung bei. Präsident Raymond Juchem legte in seinem Grundsatzreferat das Hauptgewicht auf die Arbeitsbedingungen der Briefträger und auf die Postreform. Ebenfalls ging er auf die bevorstehende Schließung von 35 Postfilialen ein.

Beim diesjährigen Nationalkongress der Briefträgergewerkschaft war die Politik durch die Abgeordneten Roger Negri (LSAP), Octavie Modert (CSV), sowie den Vertreter des Exekutivkomitees der KPL Gilbert Simonelli vertreten. Am Kongress nahmen ebenfalls Romain Wolff, Generalsekretär der CGFP, Patrick Clesse (P&T-Syndikat) sowie Claude Strasser, Generaldirektor von Post Group und Hjoerdis Stahl, Direktorin von Post Courier, sowie der Ehrenpräsident Eugène Kirsch teil. Der Kongress wurde von Mike Hopp eröffnet, der die Ehrengäste begrüßte. Die Leitung des Kongresses oblag Claude Schroeder, Präsident, Arsène Degrott, Sekretär und den Mitgliedern Mike Percara und Michel Schmit.

In seiner Grundsatzrede kritisierte Präsident Raymond Juchem vor allem, dass die Schließung der 35 Postschalter ohne das Einverständnis der Briefträgergewerkschaft vorgezogen wurde und nicht abgewartet resp. genau analysiert wurde, bis klar sei, ob sich die Kooperation mit Cactus und Raiffeisen bewähre. Wird dieses neue Konzept überhaupt von den Postkunden angenommen respektive entspricht es deren Vorstellung? Bedauerlich sei, dass nicht nach Alternativen in punkto Öffnungszeiten bei den 35 nun geschlossenen Postschaltern gesucht worden sei. Der Präsident war der Meinung, dass die nun vorgezogene Schließung mit Blick auf die Gemeindewahlen von 2017 erfolge. Dann nämlich soll Gras über die Sache gewachsen sein, denn der Mensch neigt dazu viel zu schnell zu vergessen!

### Gegen unfreiwillige Personaltransfers

In der Frage der sich häufenden Zahl der doppelten Rundgänge forderte der Gewerkschaftspräsident mehr Personal, so wie er überhaupt eine raschere Durchführung von Beschlüssen und schnellere Lösungen von Problemen verlangte, die von der Gewerkschaft während der Gespräche mit der Direktion auf den Tisch kommen. In der Briefpost wurden im Vorjahr über 600 doppelte

Rundgänge geleistet, und in den ersten Monaten von 2016 war es bereits eine Steigerung im Vergleich zu den ersten Monaten des Vorjahres. Beim neuen Postgesetz standen besonders die Bestimmungen über das Privatstatut des Managements sowie der interne Transfer ohne die nötige Zustimmung vom betroffenen Beamten in der Kritik. Es kommt im Betrieb nicht gut an, wenn in der Chefetage höhere Gehälter ausbezahlt würden, während die traditionelle Briefträgerlaufbahn abgeschafft worden sei, um Lohnkosten zu sparen.

Auf dem Kongress bezog auch CGFP-Generalsekretär Romain Wolff Stellung. Er ging u.a. auf die Steuerreform, das Gehälterabkommen im öffentlichen Dienst und das Nationalitätengesetz sowie die derzeitige Schlichtungsprozedur bei der Post ein. Wenn es hier nicht zu einer internen Lösung komme, sei die CGFP bereit, ihre Verantwortung zu übernehmen.

In ihren Interventionen versuchten Direktorin Hjoerdis Stahl und Generaldirektor Claude Strasser auf die Kritiken einzugehen. Dabei versicherte der Generaldirektor, dass im Normalfall niemand gegen seinen Willen versetzt werde, da dies ohnehin nicht sinnvoll und in dem Fall auch nicht produktiv wäre: Auf die langfristige Betriebsstrategie eingehend, meinte Claude Strasser, dass es im Post- und Logistikbereich ein großes Potential gebe. Der Generaldirektor verteidigte auch die Schließung von 35 Postfilialen mit dem Hinweis, dass parallel dazu eine Reorganisation der verbleibenden Filialen im Interesse der Kundschaft erfolge (moderne, kundenfreundliche und attraktivere Postverkaufsstellen).

Post-Courier-Direktorin Hjoerdis Stahl ging ihrerseits auch auf die geplante Logistikgesellschaft ein und versprach „kreative Lösungen“ im Personalbereich. Frau Stahl kam auch auf die Doppeltourneen in den Rundgängen der Briefträger zu sprechen und betonte, dass man hier mit Neueinstellungen reagieren werde. Diese würden sich zur Zeit als eher schwierig erweisen. An die Redebeiträge schlossen sich der Aktivitätsbericht von Generalsekretär Carlo Rovatti, der Kassenbericht von Pit Streff und der Bericht zur Kleidermasse von Roland Wolff an. Bei den Kassenrevisoren für das laufende Jahr handelt es sich um Henri Leyers, Dan Stranen, Norbert Neumann und Julien Wagner.

In der freien Diskussion auf dem Kongress kamen u.a. der Stress am Arbeitsplatz und die Auswirkungen der doppelten Rundgänge auf das Familienleben zur Sprache.

# Der Kongress

## im Spiegel der Presse



### Ein schwieriges Jahr für die Briefträger

**Luxemburger Wort, 13.03.2016** Anstatt die Filialen zu schließen, wäre es sinnvoller gewesen, in die kleinen Postbüros zu investieren, damit sie sämtliche Post- und Finanzdienstleistungen hätten anbieten können: „Ich bin nach wie vor der Meinung, dass sämtliche postalischen Dienstleistungen in eine Post gehören und nicht in den Drink-Shop eines Supermarktes“, so Raymond Juchem am Samstagnachmittag in Walferdingen.

Auch ließ der Gewerkschafter das Argument nicht gelten, dass in den 35 Postämtern, die nun geschlossen werden sollen, nun fünf Prozent aller Transaktionen abgewickelt werden. Wären die Öffnungszeiten attraktiver, würden auch mehr Kunden die Dienste der kleinen Filialen in Anspruch nehmen, so Juchem. (...)

Ein weiter Schwerpunkt beim diesjährigen Kongress der Briefträgergewerkschaft waren die Arbeitsbedingungen, vor allem die starke Belastung der Postboten durch die doppelten Tournées. Im vergangenen Jahr habe es 600 Doppeltournées gegeben, so Juchem. Insgesamt hätten 2.500 Mitarbeiter 2015 an mehreren Tagen Überstunden leisten müssen. In diesem Jahr sei die Situation noch schlimmer. Allein in den Monaten Januar und Februar seien bereits 150 doppelte Tournées angefallen, rechnete der Präsident der Bréifdréieschgewerkschaft vor. Die Situation sei nicht länger hinnehmbar. Dieser Meinung ist auch Hjoerdis Stahl, Leiterin der Postaktivitäten von P&TLuxemburg. Das Problem sei hinlänglich bekannt, so Stahl. Allerdings sei es nicht ganz einfach zu beheben. Obwohl konstant neue Mitarbeiter eingestellt würden, hätte sich die Lage bislang noch nicht entschärft. „Wir stellen zwar dauernd neue Leute ein, doch es dauert, bis die neuen Mitarbeiter richtig eingearbeitet sind.“ Die Direktorin wies noch auf ein weiteres Problem hin: Da alle Postboten die luxemburgische Sprache beherrschen müssen, sei es nicht einfach, überhaupt Interessenten für den Job zu finden.

### Falsches Signal

**Tageblatt, 13.03.2016** Auch die geplante Logistikgesellschaft bereite Probleme, so Juchem, der weiter unterstrich, die Schließung der 35 Postfilialen wäre nicht notwendig gewesen, wenn mehr in diese Postbüros investiert worden wäre. Dass die Büros ausgerechnet jetzt geschlossen würden, habe seiner Meinung nach

mit dem Termin der nächsten Gemeindewahlen zu tun. 2017 solle das Thema, das auch bei den betroffenen Gemeinden für Verärgerung sorgt, wohl vom Tisch sein, so Juchem. Im Rahmen der Reform des Postgesetzes versteht Juchem nicht so recht, was der Statutenwechsel der Direktion soll. Es sei ein falsches Signal, wenn die Direktion eines öffentlichen Dienstes das private Statut anstrebt. Wenn jetzt in den oberen Etagen aufgrund des privaten Statutes mehr verdient würde, sei dies kein gutes Symbol für die neuen Kollegen, die aufgrund ihres Kollektivvertrages viel weniger verdienen würden als der traditionelle Briefträger. Die „Bréifdréieschgewerkschaft“ trete daneben engagiert gegen unfreiwillige Versetzungen ein. Diese Möglichkeit sei im neuen Gesetz gegeben.

Romain Wolff, Generalsekretär der CGFP, ging auf das nächste Lohnabkommen im öffentlichen Dienst ein. Auch wenn die Regierung meine, eine Punktwerthöhung komme nicht infrage, so sei hier das letzte Wort noch nicht gesprochen ...

### Postalische Dienstleistungen gehören in eine Post

**Zeitung vom Lëtzebuurger Vollek, 14.03.2016** Dass der Dienst am Kunden durch die Schließung von 35 Postfilialen verbessert werden könne, so wie von der Postdirektion und von Wirtschaftsminister Etienne Schneider immer wieder versichert, könne er nicht nachvollziehen. Durch Investitionen hätten kleinere Filialen attraktiver gestaltet (angepasste Öffnungszeiten) und somit aufrecht erhalten können. Postalische Dienstleistungen gehörten in eine Post, und nicht in den Drink-Shop eines Supermarktes, so Raymond Juchem unter dem starken Applaus der zahlreichen Kongressteilnehmer. Die Vorschläge der Gewerkschaft, wie die Filialen aufrecht erhalten und besser hätten funktionieren können, hätten allerdings sowohl bei der Direktion wie größtenteils auch bei den betroffenen Gemeinden nur wenig Gehör gefunden. Dass die 35 Filialen allesamt jetzt geschlossen würden, hätte wahrscheinlich mit den Gemeindewahlen im kommenden Jahr zu tun. Denn bis dahin möchten Postdirektion und Politik das Dossier, das im Wahlkampf für reichlich Gesprächsstoff hätte sorgen, vom Tisch haben, so Raymond Juchem.

Neben den Transparenten mit den Aufschriften „Stopp duebel Tournéeën“, „Nëmmen en zefriddenen Aarbechter ass e produktiven Aarbechter!“ und „Rentabilitéit dierf

net op Käschte vu Qualitéit a Gesondheet vum Personal goen!“, wies ein viertes großes Transparent darauf hin, dass das neue Postgesetz gut für die Direktion, allerdings schlecht für das Personal sei. In dieser Hinsicht wird kritisiert, dass das neue Gesetz künftig unfreiwillige Versetzungen ermöglichen kann Versetzungen gegen den Willen des Betroffenen seien für die Gewerkschaft jedoch inakzeptabel. Auch will Raymond Juchem nicht so recht verstehen, was der Statutenwechsel der Direktion soll.

Es sei jedenfalls ein falsches Signal, wenn Direktionsmitglieder aufgrund ihres jetzigen privaten Statuts (statt des bisherigen Statuts eines „établissement publique“) nun voraussichtlich mehr verdienen werden, während neue Kollegen aufgrund des Kollektivvertrags (traditionelle Briefträgerlaufbahn wurde abgeschafft) künftig mit deutlich niedrigeren Löhnen abgespeist werden als der traditionelle Briefträger.

## Erfolg durch Weiterbildung!

Advertising items · Stickers · Printing

# IPSO FACTO

20  
years

Expand your visibility.

· Objets publicitaires · Atelier graphique · Lettrage · Impressions grands formats · Bâches · Panneaux

20  
years



1996 - 2016

**Des milliers d'articles** sont disponibles sur **notre Webshop**  
Une recherche facile, compatible smartphone, des prix clairs,  
une interface simplifiée et conviviale. **Devis en ligne.**  
**Commandez en quelques clics!**

[www.ipsofacto.lu](http://www.ipsofacto.lu)

**Tél.:** +352 55 44 58 - 1

5, rue du Château d'Eau  
L-3364 **LEUDELANGE**

# Pensioniertensektion

## 30. Generalversammlung



Am 12. März fand in Walferdingen, kurz vor dem Nationalkongress der Briefträgergewerkschaft die 30. Generalversammlung der Pensioniertensektion statt.

Im Namen des Vorstands der Pensioniertensektion begrüßte Präsident Roger Michel alle anwesenden Mitglieder sowie die Vertreter des Exekutivvorstands, mit ihrem Präsidenten Raymond Juchem, dem Generalsekretär Carlo Rovatti, Romain Scheuer, Sacha Petulowa sowie den Ehrenpräsidenten Eugène Kirsch.

Nach einer Gedenkminute für alle im letzten Jahr verstorbenen Mitglieder gedachte man besonders an den am 25. Juni verstorbenen Ehrenpräsidenten Albert Kayser, anschliessend ging man zur Tagesordnung über.

Zu dem vorgetragenen Kassenbericht von Edmond Schroeder konnten die Kassenrevisoren keine Beanstandungen feststellen. Im Namen des Vorstands bedankte sich der Kassierer für die Unterstützung von 1150 Euro, die an Spenden im letzten Jahr überwiesen wurden.

Der Vorstand tagte im letzten Jahr viermal. Eine Delegation des Vorstandes sowie die Gewerkschaftsfahne waren bei den Begräbnissen von verstorbenen Gewerkschaftsmitgliedern zugegen.

Auf dem Programm von 2015 standen zwei Besichtigungen: am 23. April besuchte man das „Centre de Documentation et de Recherche sur l'Enrôlement Forcé“ im alten Bahnhofgebäude in Hollerich, und am 15. Oktober die Wasseraufbewahrungsanlage SEBES in Esch-Sauer, jeweils gefolgt von einem erlesenen Mittagessen.

Die vorgetragenen Berichte wurden von den anwesenden Mitglieder für korrekt befunden.

Der Vorstand der Pensioniertensektion stellte erneut einen Antrag im Namen ihrer Mitglieder an die Postdirektion und bittet um die seit langem geforderte Vergütung bei Visa und Bankomatkarte sowie beim Telefonabonnement.

Zum 75. Geburtstag wurden folgende Mitglieder von der Pensioniertensektion ausgezeichnet:

Bellion Arno, Feider Georges, Sunnen Ferdy und Thielen Johny.

Zum 85. Geburtstag wurde Herr Krippler Camille ausgezeichnet.

Man hat dieses Jahr wieder zwei Besichtigungen vorgesehen; am 3. Mai findet die Besichtigung des „Fonds Belval“ statt, und im Oktober ist eine Besichtigung des „War Museum“ in Bastogne auf dem Programm. Der Vorstand der Pensioniertensektion wird für diese Besichtigung einen Bus vom Bahnhof Ettelbrück aus zur Verfügung stellen.



Zum Schluss der Versammlung richtete Gewerkschaftspräsident Raymond Juchem dankende Worte an den Vorstand und die anwesenden Mitglieder der Pensioniertensektion. Er versprach in der nächsten Sitzung mit dem Direktor, Herrn Claude Strasser, den gestellten Antrag zur Vergütung von Visa, Bankomatkarte und Telefonabonnement der Postdirektion noch einmal zu unterbreiten.

Théid Karier,

Sekretär

# A propos des négociations

## de la convention collective de travail des salariés de l'Etat



Les négociations entre différents syndicats et la direction sur la prolongation du contrat collectif des ouvriers de l'Etat ont repris depuis un certain temps.

Dans ce contexte les syndicats participant à la négociation ont publié leurs revendications. Il est intéressant de noter les différentes revendications des syndicats: voici les revendications qui sont publiées dans le journal syndical du LCGB-POST

Point indiciaire unique (niveau fonctionnaires) ;

Prime unique en analogie aux fonctionnaires ;

Augmentation du congé social ;

Intégration des primes de pénibilité, de la masse d'habillement et de l'allocation spéciale dans le salaire ;

Simplification et augmentation des primes de permanence (1,2,3,4 PI).

### Pour rappel :

Le ou les représentants du syndicat des facteurs ne sont pour l'instant pas directement autorisés à prendre part aux négociations. Nous sommes cependant intervenus auprès de la direction générale dans la matière et avons été reçus par les responsables de la direction et des ressources humaines. C'est ainsi qu'on a pu soumettre nos propositions en vue d'une amélioration du contrat collectif.

Après des pourparlers avec nos membres salariés dans les différents CD nous avons pu nous informer sur les problèmes à résoudre, et c'est dans ce contexte que nous avons soumis les différentes propositions à M. Strasser, Madame Binda et M. Bizzarri

### Nos propositions étaient les suivantes

le salaire initial et le salaire fin de carrière sont trop bas;

un 13e mois complet s'avère nécessaire;

il faudrait augmenter le tarif du travail de nuit;

une allocation de chef de famille plus juste;

accorder différentes primes (compléments) supplémentaires;

une répartition plus favorable des différents groupes de salaire dans la grille des salaires (situation et règles claires pour avancer dans les différents groupes dans la grille de salaire).

À noter aussi que seul le syndicat des facteurs a réglé l'affaire de la masse d'habillement pour les salariés dans la carrière du facteur. C'est grâce au syndicat Bréifdréeschgewerkschaft que les facteurs sous le statut de salariés ont droit à la même masse d'habillement que leurs collègues sous le statut des fonctionnaires resp. employés. C'est aussi grâce au syndicat des facteurs que les facteurs salariés puissent briguer des postes fixes.

Comme déjà mentionné dans De Bréifdréier (09/2015) le rôle social de l'entreprise en tant qu'employeur important avait été évoqué lors de nos pourparlers avec la direction générale. Etant donné que le coût de la vie est particulièrement élevé à Luxembourg (prix des vêtements, alimentation, loyers, assurances etc.), il est difficile de vivre avec les salaires actuels.

C'est pourquoi le syndicat des facteurs espère toujours que certaines de ses propositions seront acceptées lors de la renégociation du contrat collectif.

Surtout au niveau des prochains recrutements auprès des facteurs et porteurs, une augmentation du salaire de base pourrait avoir une influence positive sur la qualité et le nombre des candidatures!

# Vorstellung

Thillmany Marc



Gebuer gouf ech den 8. Abrëll 1970 zu Stengefort. Ech wunnen zanter 2002 zu Kielen, sinn awer en Äischener. Ech si bestued an hunn e Jong. No menger Arméiszäit, hunn ech 1991 als Bréifdréier ugefaangen. Als Remplaçant war ech zu Kapellen, Mamer, Stengefort an des öfteren och zu Bascharage. Mäin éischte festen Déngscht war zu Stengefort (Tournée an duerno Guichet). 2003 sinn ech op d'Gare an den Innendéngscht gewiesselt, an elo sinn ech Chef d'équipe vun den TCE am Centre de TRI zu Beetebuerg.

## Gewerkschaft :

Member sin ech vun Ufank un. Nodeems de Kleins Jänngi an d'Pensioun gaang ass, hunn ech zesumme mam Vincent Jemming décidéiert fir eis Kandidatur fir an den Comité exécutif vun der BG ze stellen. Esou hu mir elo eng nei Equipe zesummen mam Streffs Pit am Tri op d'Been gestallt. An elo, dat éischt Joer duerno, muss ech soen, dass mer eng staark Equipe ëm de Raymond sinn, an et mecht Spaass mat Léit ze schaffen, déi fir hire Beruff liewen.

## Meng Fräizäit :

Ech verbrénge vill Zäit mat menger Famill a passe mech den Hobbien vu mengem Jong un. Dat ass haut Miniatureisebunn, muer Aquarium, an iwermuer ..... ?, (ech wëll et léiwier nach net wëssen). Ech schaffen immens gären an der Natur, a sinn dofir och am Comité vum Gaart an Heem Kielen-Ollem.

## Vakanzendestinatioun :

D'Fuesend geet et ëmmer an Éisterräich, fir mat der Famill Ski ze fueren. De Summer ass ëmmer eppes Neits um Programm, dat geet vun der Schwäiz iwuer Éisterräich,

Spuenien, Griechenland, a ganz besonnesch Madeira huet ons et ugedoen. Land an Leit... einfach eemoleg !

## Perséinlech Remarquen :

Sou lues huet een sech ageschafft um neien Terrain vun der Gewerkschaft, a grouss Fragezeichen sinn am gaangen ze verschwannen. Alles Neiland sot de Pauls Néckel, an domat huet hien net méi wéi recht. Mir sinn um richtege Wee, och wann een hei an do muss eng Deviatoun huelen, fir un d'Ziel ze kommen. Satisfactioun kritt een, wann een d'Uleiës vu senge Mataarbechter ka géigeniwwer der Directioun virdroen, an et mierkt een, dass Bewegung a verschidden Dossierën kënnt. Dofir si meng Kollegen an ech do, an ech mengen, mir maachen dat mat Läif a Séil.

Besonnesch läit mir den Tri um Häerz. Laang Zäit huet et esou ausgesinn, wéi wa mir vergiess gi wäeren, an de Krakelshaff huet esou muncher een nach just mam Concert vum Michael Jackson a Verbindung bruecht.

Am Juni 2016 ginn et 10 Joer, dass den Tri seng Diren opgemeet huet, an Dank enger neier Direktioun, déi gemierkt huet, dass mir d'Häerzstück vun der Post sinn, geet et lues awer sécher erëm Bierg op. Mä e laangen a beschwéierleche Wee läit nach virun ons.

## Meng Wënsch :

Leit, déi gutt ausgebild sinn, an déi sech mat hirem Wëssen Respekt verschaffen, ginn op der Post ëmmer méi rar. Eng gutt Formatioun an en ugepastene Loun, sinn eng Motivatioun fir Jiidereen.

Aus de Feeler vun der Vergaangenheet huet esou muncher een geléiert, dass et besser ass mat Leit vun Terrain zesummen ze schaffen. Nëmme esou si mir prett fir nei Herausforderungen.

Zum Schluss e grouse Merci u meng Famill, déi mir ëmmer de Réck stäipt, a mech ënnerstetzt, wou et nëmme geet



# Informations

## Examens administratifs en 2016



### Circulaire No 71

Luxembourg, le 17 mai 2016

#### Examens administratifs en 2016

nature de l'épreuve	date prévue	date clôture candidatures	candidats admis à participer
<u>sous-groupe administratif</u>			
examen pour les fonctions de facteur aux écritures, de facteur aux écritures principal et de premier facteur aux écritures principal (groupe de traitement D2)	14/10/16	16/08/16	fonctionnaires dont la nomination à la fonction de facteur est antérieure ou égale au 01/10/13;
examen pour la fonction de facteur dirigeant (groupe de traitement D2)	10/11/16	12/09/16	fonctionnaires qui ont réussi à un examen pour les fonctions de facteur aux écritures, de fép et de pfép organisé avant le 09/11/15;
examen de promotion dans le groupe de traitement C1*	17/11/16 24/11/16	19/09/16	fonctionnaires dont la nomination dans le groupe de traitement C1, est antérieure ou égale au 01/11/13;
examen de promotion dans le groupe de traitement B1*	02/12/16 09/12/16	05/10/16	fonctionnaires dont la nomination dans le groupe de traitement B1, est antérieure ou égale au 01/12/13;
<u>sous-groupe technique</u>			
examen de promotion dans le groupe de traitement C1*	16/11/16 17/11/16	19/09/16	fonctionnaires dont la nomination dans le groupe de traitement C1, est antérieure ou égale au 01/11/13;
examen de promotion dans le groupe de traitement B1*	23/11/16 24/11/16	23/09/16	fonctionnaires dont la nomination dans le groupe de traitement B1, est antérieure ou égale au 01/11/13.

\* sont également admis aux examens les employés de l'Etat qui remplissent les conditions de participation énoncées à la circulaire No 72  
"Fonctionnarisation des employés de l'Etat"



Luxembourg, le 17 mai 2016

### Circulaire No 72

#### Fonctionnarisation des employés de l'Etat

Suite à la réforme du statut public et conformément à l'article 80 de la loi du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'Etat (telle qu'elle a été modifiée), l'employé de l'Etat peut être admis au statut de fonctionnaire de l'Etat à condition de remplir certains critères. Les conditions sont les suivantes :

- avoir accompli au moins quinze années de service, à temps plein ou à temps partiel, à compter de la date d'engagement auprès de l'Etat en qualité d'employé ;
- avoir une connaissance adaptée au niveau de carrière des trois langues administratives ;
- avoir réussi à l'examen de carrière d'origine lorsqu'un tel examen est prévu pour le groupe d'indemnité dont relève l'employé.

L'employé qui remplit les conditions précitées est admis à passer l'examen de promotion pour le groupe de traitement dont l'employé veut faire partie (voir circulaire No 71 « Examens administratifs 2016 »).

L'employé qui a réussi à l'examen précité est nommé en qualité de fonctionnaire au même niveau de groupe de traitement et aux mêmes grades et échelons qu'il avait atteint avant sa fonctionnarisation.

Jos GLOD  
Directeur Général adjoint

# C.G.F.P.

Communiqué de presse du 13.05.2016

**Gegen Sonderopfer zu Lasten des öffentlichen Dienstes: CGFP beschließt Protestveranstaltung am 16. Juni.**

Mit dem Ziel, zusätzliche Sparmaßnahmen zu Lasten des öffentlichen Dienstes zu verhindern, beschloss die Confédération Générale de la Fonction Publique CGFP, am kommenden 16. Juni eine großangelegte Protestveranstaltung zu organisieren, in deren Verlauf auch die Solidarität, die innerhalb der öffentlichen Funktion herrscht, zum Ausdruck kommen soll. Dies war nur eine Entscheidung aus dem CGFP-Exekutivkomitee, das am Freitag, dem 13. Mai 2016, am Hauptsitz der CGFP in Luxemburg-Merl tagte.

Die CGFP-Exekutive stützt sich bei ihrer Entscheidung in erster Linie auf die nun von Regierungsseite vorgelegten deutlich verbesserten Staatsfinanzen, die zusätzliche und vor allen Dingen einseitige Sparmaßnahmen zu Lasten des öffentlichen Dienstes „schlicht überflüssig“ machten.

Wie bereits verlautet, befürchtet die CGFP insbesondere Einschnitte bei den Prämien für Staatsbedienstete. In einer Pressemitteilung vom vergangenen 2. Mai hatte die CGFP schon darauf hingewiesen, dass die Regelung der Prämien bereits Gegenstand der Verhandlungen mit der vorigen Regierung zur Dienstrechtsreform war.

Die CGFP hatte dem Reformpaket in der Tat nur zugestimmt unter dem Vorbehalt, dass die Prämien im öffentlichen Dienst nicht verschlechtert würden. Und an diese

Zusage müsse sich auch die neue Regierung halten, hatte es auf CGFP-Seite geheißen.

Da auf Regierungsseite allerdings kein Einlenken erkennbar sei, sehe sich die CGFP nun veranlasst, einen Schritt weiterzugehen, heißt es zur Begründung. Die CGFP erinnert noch einmal daran, dass die Vereinbarung mit der Vorgängerregierung eindeutig vorgesehen habe, dass zunächst einmal eine tiefgreifende Analyse der im öffentlichen Dienst ausgezahlten Prämien vorliegen müsse, bevor erst über diese Thematik verhandelt werde

Demzufolge kann es für die CGFP nicht sein, dass Prämien auf einmal ganz abgeschafft würden oder deren Auszahlung auf elf Monate im Jahr begrenzt würde, was einen Präzedenzfall schaffen würde. Auch könne es nicht angehen, dass ein Vorgesetzter nach Gutdünken entscheiden könne, wem eine Prämie zustehe und wem nicht.

Die CGFP erinnert einmal mehr daran, dass es im Zuge der Sparmaßnahmen bereits mehrfach zu Sonderopfern für öffentliche Bedienstete gekommen sei. Zusätzliche Verschlechterungen, die ausschließlich zu Lasten des öffentlichen Dienstes gingen, wird die CGFP keinesfalls zulassen und erwartet sich ganz im Gegenteil dem wirtschaftlichen Aufschwung angepasste Verbesserungen, moralischer, sozialer und finanzieller Natur.

**GRATIS!**

**CGFP - Website**  
www.cgfp.lu

Abonnieren Sie jetzt die CGFP-Newsletter

Immer topaktuell unter [www.cgfp.lu](http://www.cgfp.lu)

Léiwën Abriecher!  
Dëst ass meng  
Schwëiermamm!  
Si passt op eist  
Haus op wa  
mir net do sinn!  
Vill Sparrass! 😊

**A ween passt op Äert Haus op ?**

**Waart net bis et ze spéit ass !**

**Professionell Sécherheet fir Doheem a Betriber**

Ären nationale Spezialist fir Alarm- a Videoiwwerwaachung.  
Kontaktéiert eis elo fir e gratis Devis !

L-3378 Livange | T. (+352) 26 300 221 | [www.securitec.lu](http://www.securitec.lu)



**SECURITEC**

Mat Sécherheet fir Iech do!

# Pensioniertensektion

## Ausflug nach Esch/Belval

Am 3. Mai lud die Pensioniertensektion ihre Mitglieder zum ersten Ausflug dieses Jahres ein. 28 Personen nahmen an diesem Ausflug teil. Der Ausflug beinhaltete eine Besichtigung des Hochofens inklusive einer Informationsversammlung über die Stahlindustrie im Laufe der vergangenen Jahrzehnte auf Esch/Belval („friches“). Interessant war auch zu sehen, wie sich in den letzten zehn Jahren das gesamte Areal auf Esch/Belval von einem reinen Industriegelände zu einem neuen Wohngebiet entwickelt hat. Dieses Areal verbindet nun Industrie, Hochschule, Wohnen, Freizeit, Seniorenheim sowie viele neue Unternehmen, die auf Esch/Belval sesshaft geworden sind. Nach der Besichtigung wurde wie das üblich noch ein Happen (im Restaurant Dimmi Si) gegessen, und es

wurde dann u.a. noch viel über die alten Zeiten des Berufslebens (wo vieles besser war) diskutiert. Der nächste Ausflug der Pensioniertensektion ist schon in Planung. Dieser wird am Dienstag dem 27. September stattfinden, und diesmal ist eine Besichtigung War Museum in Bastogne (Belgien) vorgesehen. Selbstverständlich wird der Bustransport vom Ettelbrücker Bahnhof aus organisiert, und nach der Besichtigung ist ein gemeinsames Essen vorgesehen. Auf diesem Weg wünscht das Exekutivkomitee der BG dem Sekretär der Pensioniertensektion (Kariér Théo) beste und schnelle Genesung, damit er schnellstens wieder im Vollbesitz seiner Kräfte ist und am nächsten Ausflug wieder teilnehmen kann.



# Besichtigung

## des Paket- und Briefzentrums Härkingen (Schweiz)

Eine Personaldelegation und einige Verantwortliche des Centre de tri Bettemburg besuchten am 8. Mai das Paketzentrum und das Briefzentrum Härkingen in der Schweiz.

In diesem Paketzentrum können täglich bis zu 500 000 Pakete verarbeitet werden. Das Zentrum ist mit der modernsten Technik ausgestattet. Die Sortierleistung kann bis zu 34.000 Pakete pro Stunde betragen. Ergonomie wird in diesen beiden Verteilerzentren groß geschrieben.

Nicht weit davon entfernt befindet sich das Briefzentrum. Es wurde im Jahre 2009 eröffnet und ist eines der modernsten Briefverarbeitungszentren der Welt. Ungefähr 800 Mitarbeiter können täglich bis zu 6 Millionen Sendungen verarbeiten. Die Fördertechnik für die Briefbehälter mit einer Länge von 15 Kilometern ist so konstruiert, dass sie den Eingang der Sendungen, das Lager, die Sortiermaschinen und den Ausgang verbindet. In diesem Briefzentrum gibt es die gleichen Sortiermaschinen wie im CTB, nur zweimal länger, also ungefähr 360 Fächer.

Auf dem Rückweg besichtigten wir noch die Firma Zäsche Handling in Nördlingen (D). Diese Firma stellt hochentwickelte Manipulatoren für manuelle Handhabung her. Nach dieser durchaus interessanten Besichtigung kann man festhalten, dass man einige Abläufe sowie verschiedene Maschinen begutachten konnte, welche man sich auch in unserem Verteilerzentrum in Bettemburg vorstellen könnte.

Das Geheimniss des  
**KÖNNENS**  
liegt im **WOLLEN**



# Kleidermasse

## Auslieferungstermine

Uns wurden vor kurzem die Termine für eine vorgesehene Auslieferung der bestellten Kleidungsstücke mitgeteilt.

**Im Laufe des Monats Juni sollen folgende Artikel ausgeliefert werden (diese Kleidungsstücke beziehen sich auf die Bestellungen von 2015 bzw. teilweise von 2016:**

Wasserdichte Winterjacke/Blouson hiver (Bestellung 2015)

Softshell (Bestellung 2015)

Wasserdichte schwarze Hose/Pant. imp. noir

Cotton Hose grau/Pantalon coton gris

Kurze graue Sommerhose/Bermuda gris

Dicker Pullover/Sweatshirt molletonné à l'intérieur

**Im Laufe des Monats September sollen dann die folgenden Artikel verschickt werden:**

Wasserdichte Winterjacke/Blous. hiver (Best. 2016)

Fleece

Softshell (Bestellung 2016)

Wasserdichte Winterhose schwarz/Pant. imp. hiver noir

Es ist auch vorgesehen, dass die Bestellformulare für 2017 dieses Jahr schon im Oktober an die Briefträger ausgehändigt werden.

Bei Hosen, welche zu lang sind, ist folgendes vorgesehen: Du gehst zum Schneider Deiner Wahl und lässt die Änderungen durchführen.

Die bezahlte Rechnung übergibst Du Deinem Vorsteher, welcher diese an den „service masse d'habillement“ sendet, der Dir dann den geschuldeteten Betrag zurückerstattet.

Zu bemerken ist auch, dass einer jahrelangen Forderung der BG Rechnung getragen wurde. In einer ersten Phase wurde ein Briefträger auf provisorischer Ebene für sechs Monate freigestellt, um zu helfen den Bereich der Kleidermasse neu zu gestalten bzw. dazu beizutragen, dass einzelne Abläufe, die nicht optimal funktionieren, in Zukunft besser gestaltet werden.

enfants de 0 à 6 ans  
ouvert de 7H à 19H  
ramassage scolaire  
chèque service

**Crèche  
bei de  
Raupen  
Schöffleng**

Tel.: 27 51 84 84  
11, rue du Pont  
L-3653 Schifflange  
[www.crechebeideraupen.lu](http://www.crechebeideraupen.lu)

# Thema Stechuhr

## Info

Wie schon Ende letzten Jahres bei den jeweiligen Roadshows seitens der Direktion verkündet wurde, so könnte es aufgrund von Beanstandungen der BG noch zu Änderungen bei der definitiven Prozedur des Projektes Stechuhr kommen.

Dies ist nun der Fall, und nach mehreren Meetings, welche sich als schwierig erwiesen, wird nun folgendes System landesweit angewandt.

Der Beamte soll zwischen 5.50 bis 06.00 Uhr den „1. Pointage“ auf der Stechuhr durchführen. Der Dienstanfang wird jedoch immer erst ab 06.00 Uhr gerechnet.

Der „2. Pointage“ erfolgt dann bei Dienstende. Zwischen 13.30 und 14.30 Uhr werden acht Stunden berechnet. (Dies aufgrund der Tatasache dass sehr große Fluktuationen an zu verteilenden Postsendungen an verschiedenen Tagen respektive Perioden auf der Tagesordnung stehen)

Beim doppelten Rundgang erfolgt der 2. Pointage jedoch erst am Ende des doppelten Rundgangs. Der Vorsteher muss im Falle eines doppelten Rundgangs dann jedoch zwecks einer manuellen Eingabe diesen doppelten Rundgang als solchen eingeben und die nötigen Informationen über die Personalmanagementsoftware SAP weiterleiten. Diese Überstunden (nach 14.30) werden aus dem System extrahiert. Im prinzip soll es so gehandhabt werden, dass bei den Briefträgern im öffentlichen Statut der fällige Zuschlag bei der nächsten Lohnabrechnung ausbezahlt wird. Die einzelne Überstunde wird als Urlaub gutgeschrieben und kann auf Wunsch ausbezahlt werden. Bei den Arbeitern werden die geleisteten Überstunden jedoch mit dem jeweiligen Zuschlag komplett ausbezahlt.

Sollte der Beamte aus freiem Willen bereit sein länger als zehn Stunden pro Tag zu arbeiten, so bestand die Briefträgergewerkschaft darauf dass ihm diese Zeit (eventuell nach 16.00) nun auch als Überstunden verrechnet werden (siehe in diesem Zusammenhang auch den Text „Wissenswertes“).

Es sei nochmals darauf hingewiesen dass dem jeweiligen Beamten bei 8 Stunden durchgehender Arbeit eine bezahlte Pause von 30 Minuten zusteht. Diese muß vom Gesetz aus nach 6 Stunden durchgeführt werden. Als Gewerkschaft weisen

wir nochmals darauf hin dass jeder einzelne diese 30 minütige Pause einnehmen soll, denn diese Pause macht durchaus Sinn bei der anstrengenden Arbeit die der Briefträger Tag für Tag leistet.

Beim doppelten Rundgang werden die Überstunden zur Zeit aber erst ab 14.30 Uhr berechnet.

Dem jeweiligen Beamten werden jedoch 25 Stunden Zeitvergütung auf seinem Zeitkonto zugestanden; diese sind gedacht für Perioden mit weniger Arbeit bzw. für Tage, an denen der Briefträger schneller arbeitet und dadurch eventuell eher Dienstschluss hat. Der jeweilige Beamte soll jedoch selbst entscheiden, wie und ob er von diesen 25 Stunden profitieren möchte. Sind diese 25 Stunden jedoch bis Ende des Jahres nicht benutzt, so verfallen sie.

Kommt es vor, dass der Beamte aufgrund von Mehrarbeit an verschiedenen Tagen länger als bis 14.30 Uhr arbeitet, so wird ihm diese Zeit nun auch auf seinem Zeitkonto gutgeschrieben.

Beamte, welche Ende des Jahres jedoch mehr als 25 Stunden minus auf ihrem Zeitkonto haben, bekommen diese von den Urlaubstagen abgerechnet.

Krankentage und Urlaubstage werden mit acht Stunden pro Tag verrechnet.

Das System sieht auch vor, dass Briefträger, welche Tag für Tag über die Zeit arbeiten, kontrolliert werden müssen.

Es sei nochmals daran erinnert, dass letztes Jahr seitens der Direktion vorgesehen war, dass die Überstunden von den doppelten Rundgängen nicht bezahlt, sondern ins Quorum gesetzt werden sollten. Die BG sowie einzelne Mitglieder waren damit nicht einverstanden und forderten, dass diese Überstunden unbedingt bezahlt werden müssten. Dies wird nun umgesetzt und ist das Resultat längerer Diskussionen zwischen der Postdirektion und der BG. Einzelne Mitglieder beschwerten sich, dass die ersten 30 Minuten des doppelten Rundgangs nicht in Betracht gezogen werden. Diese Beschwerde nehmen wir zur Kenntnis und haben als BG auch durchaus Verständnis dafür.

Wir werden nach den Sommerferien eine Analyse der

vergangenen neun Monate durchführen und danach über weitere Schritte entscheiden. Über die 30 Minuten, welche zur Zeit nicht berechnet werden, muss dann eventuell weiter mit der Direktion verhandelt werden. Jeder sollte sich jedoch bewusst sein, dass die Briefträgergewerkschaft im Bereich Stechuhr in monatelangen Diskussionen und aufgrund wichtiger Erfahrungswerte sowie Analysen ein System ausgearbeitet und auch versucht hat durchzusetzen welches der Arbeitsweise einer sehr hohen Anzahl von Briefträgern sowie den Fluktuationen unseres Berufs entspricht und sicherlich auch gerecht wird.

Jeder Einzelne soll nun für sich selber entscheiden, ob er schneller arbeitet oder an Tagen, wo weniger Arbeit ist eventuell schon um 13.30 Uhr nach Hause gehen möchte. Hinzu kommen dann noch die 25 Stunden von denen er eventuell profitieren kann um ab und zu vor 13.30 nach Hause zu gehen (evtl Sommerferien). Diese Entscheidung liegt dann bei der jeweiligen Person wie

und ob er von diesen maximal 25 Stunden profitieren möchte.

Die Alternative war die folgende. Jeden Tag bis 14.00 Uhr arbeiten ohne in den Genuss der 25 Stunden zu kommen, um dann eventuell mit den Konsequenzen dieser Regelung leben zu müssen.

Kurz bemerkt: Wenn wir vor 3 Monaten vor unsere Mitglieder getreten wären und hätten folgendes verkündet: Wir haben als BG etwas mitzuteilen. Wir haben es endlich durchgesetzt dass ihr jeden Tag bis 14.00 Uhr arbeiten müsst. Keiner hat mehr das Recht, früher nach Hause zu gehen. denn dies fordern nun ja einzelne Briefträger.

Wir glauben, dass dies nicht im Sinne all unserer Mitglieder gewesen wäre, denn die momentane Regelung beinhaltet mit Sicherheit viele Vorteile für die Briefträger, wohlwissend dass wie oben angedeutet, noch Diskussionsbedarf besteht.

# ETS L. ROSSI

depuis 1954

*Qui sait déguster  
ne boit plus jamais de vin  
mais goûte des secrets...*

*S. Dali*



VINS | CHAMPAGNES | SPIRITUEUX | BIÈRES | SOFTDRINKS

Fondée en 1954, notre maison est un des acteurs principaux dans le négoce de boissons, vins et alcools dans notre pays et au-delà des frontières luxembourgeoises.

### Vinothèque

Venez découvrir notre sélection originale d'articles cadeaux dans notre salle cadeaux.



Nous vous proposons aussi une sélection d'huiles d'olive extra vergine et de salsa balsamica authentiques pour enrichir votre cuisine.



### Dégustations

Nous vous offrons la possibilité de découvrir des vins, des champagnes, des spiritueux, sélectionnés avec choix et qui sortent des sentiers battus.

### HEURES D'OUVERTURE

De lundi au vendredi: 8h00 - 18h00 non stop  
Le samedi: 9h00 - 17h00 non stop

Dégustations sur RDV.

53, rue Gaffelt | L-3480 DUDELANGE  
Tél.: +352 51 06 54 | info@rossi.lu

[www.rossi.lu](http://www.rossi.lu)

# Erinnerung

## Die verstorbenen Mitglieder 2015/2016

Die Briefträgergewerkschaft wird die verstorbenen Kolleginnen und Kollegen stets in guter Erinnerung behalten und ihnen ein ehrenvolles Andenken bewahren.



Dumont Marc, Dauwelshausen (D)

Thoma Gaston, Luxembourg

Deischer Norbert, Erpeldange

Herckes-Apel Christiane, Clemency

Schimberg-Greis Hortense, Bettembourg

Schwörer Jean-Pierre, Esch-Alzette

Zago Marco, Boulaide

Streveler Jean, Troisvierges

Henzig Francois, Strassen

Ensch Jean-Pierre, Luxembourg

Toex Francois, Büderscheid

# Albert Kayser

## zum Gedenken

Den im Juni vergangenen Jahres verstorbenen Albert Kayser behält die Briefträgergewerkschaft in guter Erinnerung.

Albert Kayser war Ehrenpräsident der Briefträgergewerkschaft und von 1959 bis 1986 deren Präsident. In seine Amtszeit als Präsident der Briefträgergewerkschaft fielen das 50jährige Stiftungsfest im Jahre 1959 und das 75. Jubiläum im Jahre 1984.

Darüber hinaus eine Protestmanifestation der Briefträger bezüglich Gehälterfragen im Jahre 1962, die Gehältergleichstellung in den Anfangsgraden im Jahre 1963, die Verbesserung des Endgehalts der Briefträger im Jahre 1964 und eine ganze Reihe anderer Maßnahmen. 1966 wurde Albert Kayser zum ersten Vertreter des Allgemeinen Staatsbeamtenverbandes in den Wirtschafts- und Sozialrat ernannt.

Der Verstorbene war Mitbegründer der CGFP und ihr erster Präsident.

In den Jahren 1970 bis 1986 kam es zu einer Verbesserung der Endfunktion des Relaisvorgesetzten durch die Schaffung eines „Agent Facteur de Relais principal“, zu einer Arbeitsniederlegung im öffentlichen Dienst (1972), an der sich die Briefträger beteiligten, zur Anhebung der Anfangsgehälter und zu einer Gewährung einer Spezialprämie an das gesamte Briefträgerkorps (1974).

Weitere Errungenschaften unter der Präsidentschaft von Albert Kayser betrafen Gehalts- und Pensionsaufbesserungen sowie die Schaffung neuer Funktionen beim Briefträger und Relais-Agent.

Albert Kayser war ebenfalls künstlerisch aktiv und gestaltete die Ausgaben des Briefträgerkalenders der Jahre 1983, 1984 und 1986.

Die Briefträgergewerkschaft wird ihrem ehemaligen Präsidenten ein ehrendes Andenken bewahren.

# Statistiken

## der vergangenen Jahre

Anhand dieser Werte siehst du die Entwicklung einzelner Zahlen im Bereich Post Courier von 2012 bis 2015.

<b>Volumes distribués par les facteurs (en #)</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
Courrier <sup>1</sup>	133.018.376	129.499.905	126.461.190	123.082.553
Envois R&V <sup>2</sup>	2.969.358	3.877.837	3.897.492	4.175.695
Direct Mail <sup>3</sup>	47.880.198	52.935.240	42.359.788	41.091.117
Périodiques <sup>4</sup>	15.167.726	12.586.880	11.958.894	13.137.459

<sup>1</sup> Courrier (national + import): XS, S, M, L

<sup>2</sup> Envois R&V (national + import): Recommandés, valeurs déclarés, AR, Follow me (à partir de 09/2015)

<sup>3</sup> Direct Mail (national): Classic, select, secteur

<sup>4</sup> Périodiques (national): Adressés, non-adressés, SIEG inclus





**Hôtel Restaurant Parmentier**  
 7, rue de la Gare  
 L-6117 JUNGLINSTER  
 PUTZ Claude et Véronique

Tél. : +352 78 71 68  
 Fax : +352 78 71 70  
 Email : [info@parmentier.lu](mailto:info@parmentier.lu)



**REINERT**  
 automobile  
 industrie  
 sécurité

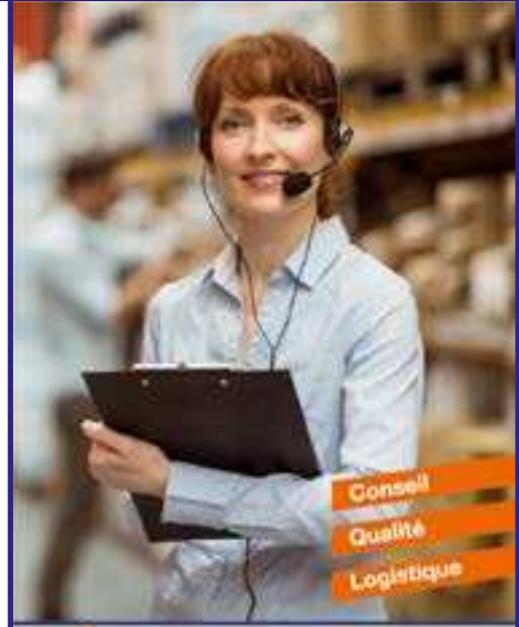
Depuis  
 1925

# Distribution de solutions professionnelles

## Automobile



## Industrie



 **Livraison gratuite**  
 au Luxembourg

Tél.: 37 90 37 0 - Fax: 37 90 37 - 290  
 contact@reinert.lu - www.reinert.lu

automobile@reinert.lu  
 industrie@reinert.lu  
 securite@reinert.lu

**Départements**

6, rue du Château d'eau L-3364 Leudelange

Ouvert du Lundi au Vendredi  
 de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00  
 Samedi de 8h00 à 12h00

# Wissenswertes

## Info

### Ausschreibungen

Die Direktion von Post Courier hat uns kürzlich informiert dass die nächsten Ausschreibungen vakanter Posten im Außendienst erst im September dieses Jahres erfolgen. Die BG ist nach wie vor der Meinung, dass dies zu spät ist. Unserer Vorstellung nach hätten diese noch vor den Sommerferien stattfinden sollen. Dieser Umstand hätte u.a mehr zeitliche Flexibilität als auch noch andere Vorteile zur Folge gehabt. Aufgrund der geplanten Reorganisation bzw. des Standortwechsels von Lux-Gare nach Cloche d'or würde dies speziell was Lux-Gare betrifft mehr Vorteile als Nachteile mit sich bringen. Die Verantwortlichen von Post Courier sahen dies jedoch anders und beharrten auf den Termin im September. Wir bleiben jedoch bei der Auffassung dass diese Entscheidung speziell wiederum für Lux Gare gewisse Probleme mit sich bringen wird.

### Depotproblematik

Aufgrund der Tatsache, dass es in den letzten Wochen zu Problemen in Verbindung mit den Depotsäcken gekommen ist, wird zur Zeit nach Verbesserungsmöglichkeiten gesucht. Eine Möglichkeit wäre, die Depotsäcke in den großen gelben Briefkästen unterzubringen. Momentan wird aber noch über weitere Möglichkeiten diskutiert. Es gilt also vorerst abzuwarten und notfalls punktuell bei einzelnen Depots zu reagieren.

### 10 Stunden pro Tag

Es gilt nach wie vor die Regel, dass die maximale Arbeitszeit auf 10 Stunden pro Tag fixiert ist. Sollte ein Beamter jedoch freiwillig länger als 10 Stunden arbeiten, so ist er trotz allem komplett versichert respektive abgesichert. Falls ein Briefträger sich im doppelten Rundgang bereit erklärt, länger als die maximalen 10 Stunden zu arbeiten, so wurde der Forderung der Briefträgergewerkschaft nachgekommen, und diese Zeit wird nun auch als Überstunden angerechnet.

### Kontaktnummer

Einzelne Beamten beschwerten sich, dass es keine Telefonnummer gibt, unter der sie während der Arbeitszeit, in jeglichen Situationen anrufen können. Vor allem trifft dies auf den Nachmittag zu, da in einzelnen Verteilerzentren am Nachmittag keine Kontaktperson mehr anzutreffen ist. Hier soll nun den einzelnen Verteilerzentren seitens der Direktion eine Kontaktnummer mitgeteilt

werden, bei welcher der Briefträger sich in Problemsituationen melden kann.

### Apprentissage

Die BG beschwerte sich ein weiteres Mal über die Tatsache, dass ständig Personal in den einzelnen Rundgängen eingesetzt wird, jedoch ohne jegliche Formationstage (Apprentissage). Dies bezieht sich auch auf die doppelten Rundgänge und ist unter Umständen mit einem Qualitätsverlust verbunden. Zusätzlich sind verschiedene Rundgänge ohne Formation absolut nicht zu bewältigen. Auch hier zeigt sich, dass die derzeitige Personalsituation es erschwert, eine bestmögliche qualitätsorientierte Dienstleistung zu garantieren. Auch für den betroffenen Beamten ist diese Situation in spezifischen Situationen nur schwer zu handhaben, und hier müssten im aller Sinne die nötigen Konsequenzen gezogen werden.

### Kontrolle von Rundgängen

Hier wurden vor mehreren Monaten klare Richtlinien ausgearbeitet. Leider werden uns im Bezug auf dieses Thema jedoch immer wieder Probleme von unseren Mitgliedern mitgeteilt. Aufgrund der vorliegenden Statistiken des vergangenen Monats sollte es möglich sein, eine korrekte Analyse bzw. Bewertung auszuführen. Es liegt allein am Ermessen des Vorstehers bzw. der Person, welche die Kontrolle durchführt, eine Entscheidung zu treffen. Diese kann sich also nicht nur auf den Tag der Kontrolle beziehen. Deswegen forderten wir schlussendlich, dass die vorliegenden Statistiken mit in Betracht gezogen werden müssen. Aufgrund der Kontrolle und der vorliegenden Referenzwerte gilt es dann nach einer korrekten und gerechten Lösung zu suchen: Diese Lösung ist, wie sich herausgestellt hat, jedoch nicht immer einfach zu handhaben. Einzelne Entscheidungen seitens des Vorstehers könnten nämlich zur Folge haben, dass er Probleme in seinem Centre de Distribution bekommt. Dies gehört nun aber zur alltäglichen Arbeit des Vorstehers.

### Fahrtenbuch und Fuhrpark

Hier soll in den nächsten Wochen das definitive Fahrtenbuch an die Briefträger verteilt werden. Dies soll vor allem einen bessere Qualität haben und einige Anpassungen beinhalten.

Zum Thema Reifen: In Zukunft sollen nur noch Winterreifen aufgelegt werden. Beim Reifenwechsel ist es nicht der Briefträger, welcher die Reifen wechseln muss. Es soll

eine Garage in der Umgebung des jeweiligen Centre de Distribution gesucht werden. Diese soll dann die Reifenwechsel an den Postautos durchführen.

### Neuer Scanner (Handheld)

Zur Zeit laufen hier die Gespräche, und es werden die nötigen Analysen durchgeführt. Bis dato fiel die Wahl auf fünf Scanner, mit denen jetzt verschiedene Tests durchgeführt werden. Die zukünftigen Scanner werden kleiner und handlicher sein und sollen mehr an die Gegebenheiten des Briefträgerberufs angepasst sein. Eine Arbeitsgruppe, in der u.a auch fünf Briefträger vertreten sind, soll dieses Projekt zusammen mit dem IT-Service ausarbeiten. Wir haben jedenfalls klare Vorstellungen, was diese neuen Scanner hergeben sollten. Es ist vorgesehen, dass die neuen Scanner in der zweiten Hälfte des Jahres 2017 eingesetzt werden sollen.

### BPM/Packup 24 Stationen

Wie schon in der Presse angedeutet, ist Post Courier daran interessiert, die Anzahl der PackUp24 Stationen zu erweitern. Zur Zeit gibt es landesweit 33 derer Stationen welche 24 Stunden am Tag für den Kunden zugänglich sind. Verläuft alles planmäßig, so könnten es bis Ende des Jahres derer 60 bis 70 sein. Rezent wurde auch ein Software Update an allen Stationen durchgeführt. Diese Upgrade beinhaltet neue kundenfreundliche Optionen wie dass man z.Bsp Retour Pakete aufliefern kann.

### PackUp Home

Dieser neue kundenfreundliche Dienst wurde auf der Frühjahrsmesse vorgestellt. In den einzelnen Verteilerzentren wurde dieses Projekt den Briefträgern erklärt und sie bekamen die jeweiligen Informationen. Hier wurden viele Fragen gestellt, die zu dem Zeitpunkt noch nicht alle beantwortet werden konnten. Seitens der BG machten wir den Vorschlag, dass vorgedruckte „Avis“ angefertigt werden sollten, auf denen darauf hingewiesen wird, dass ein Paket abgelegt wurde. Desweiteren soll der betroffene Briefträger bei einer PackUp-Home-Einschreibung eines neuen Kunden befragt werden, ob dieses Depot (Gartenhaus, beim Müllcontainer, Terrasse u.s.w) überhaupt zugänglich ist!

### Dédouanement

Hier gibt es seit dem 2. Mai eine neue Regelung. Bis dato war es so dass erst bei Paketen ab 150 Euro eine Taxe de

dédouanement eingezogen werden. Diese wird jedoch nun schon auf Paketen ab 22 Euro fällig. Aufgrund der vielen Problematiken, welche diese neue Regelung in den einzelnen Verteilerzentren und bei den Briefträgern mit sich bringt, wurde über den Vorschlag diskutiert, dass der jeweilige Kunde per Avis oder Brief informiert wird, dass ein Paket auf dem Postamt liegt und er dieses gegen Bezahlung abholen kann. Hier wird jedoch erst in den nächsten Wochen eine definitive Regelung ausgearbeitet.

### Réseau vente

Zur Zeit laufen Gespräche (auf ministeriellem Niveau respektive Gemeindegewerkschaften), ob einzelne Gemeinden überhaupt gesetzlich befugt sind, postalische Dienstleistungen anzubieten. Dies könnte sich jedoch als sehr schwierig erweisen. Einzelne von Schließungen betroffene Gemeinden hingegen stellten nun verschiedene Ansprüche (Posto/Bankomat, Packup24 Station, gelbe/rote Briefkästen). Diese werden nun einzeln analysiert, und die jeweiligen Gemeinden werden informiert, ob sie die jeweiligen Zusagen bekommen.

### Ordre de réexpédition

Für Anfang Herbst dieses Jahres soll in Bezug auf den Ordre de réexpédition eine neue kundenfreundlichere Preisstaffelung ausgearbeitet wird. Diese soll sich als attraktiver für den Kunden erweisen. Parallel läuft ein Projekt, welches zu diesem Zeitpunkt jedoch noch in der Testphase ist. Hier ist es vorgesehen, dass die Post sich um die Änderung sämtlicher postalischer Adressen des Postkunden bekümmert.

### Liste de ménage/Benni

Hier soll in einem Meeting mit den Verantwortlichen dieses Projektes geklärt werden, wie dieses Utensil am besten genutzt werden kann. Zur Zeit erweist es sich aufgrund des enormen Papiervolumens als schwierig, dass der Briefträger alle möglichen Informationen über seinen Rundgang (in Bezug auf die Liste de ménage) in die Hand bekommt. Wir sind der Meinung, dass man heutzutage von den digitalen Möglichkeiten Gebrauch machen müsste. Dies wäre auf lange Sicht die effizienteste und umweltfreundlichste Lösung. Mit Sicherheit wäre die Handhabung auch am einfachsten, um diese wichtige Datei immer auf dem aktuellen Stand zu halten. Auch in diesem Falle werden in nächster Zeit noch weitere Gespräche geführt.

### Poste à responsabilité particulières

Hier soll bis Ende des Monats Mai geklärt sein, wer in den Genuss dieser Prämie kommen soll. Diese Gespräche wurden in einzelnen Runden zwischen den jeweiligen Gewerkschaften und dem service Ressources humaines geführt. Parallel wurden Meetings zwischen Syndicat des P & T und Ressources humaines abgehalten. Schlussendlich soll die (im Prinzip) definitive Entscheidung nun im

ComEx genommen werden. Nochmals sei darauf hingewiesen, dass diese Prämie, für die in Frage kommenden Posten rückwirkend auf den 1. Oktober ausbezahlt wird.

### Neue Briefsäcke

Hier wurde uns mitgeteilt, dass weitere Testmodelle bestellt wurden, und dass diese in den nächsten Wochen in den Rundgängen getestet werden.

# Doppelte Rundgänge

## Info



Anhand dieser Statistik siehst Du wie sich die Situation bei den doppelten Rundgängen in den letzten Wochen entwickelt hat:

Woche	LD	CD Bett.	CD Basch.	CD Wind.	CD Remich	CD Wecker	CD Ingeld.	CD Fischb.	CD Mersch	Total	
28/03/16	02/04/16	6	10	5	7	4	1	1	4	3	41
04/04/16	09/04/16	12	14	8	7	0	1	0	6	1	49
11/04/16	16/04/16	10	3	3	3	0	0	0	0	2	21
18/04/16	23/04/16	2	0	0	0	1	3	0	0	1	7
25/04/16	30/04/16	2	0	0	0	0	2	4	0	0	8
02/05/16	07/05/16	1	1	3	1	1	4	0	0	0	11
09/05/16	14/05/16	1	0	0	0	4	0	0	0	1	6
16/05/16	21/05/16	2	0	0	0	0	1	0	1	0	4
23/05/16	28/05/16	1	0	0	0	0	2	0	1	1	5

Es sei nochmal darauf hingewiesen, dass allein die Briefträgergewerkschaft sich seit Monaten dafür einsetzt, um die Problematik der doppelten Rundgänge besser in den Griff zu bekommen. Aufgrund der Forderungen der BG sind auf den 3. Juni dieses Jahres seit Mitte Oktober 26 neue Briefträger durch die Briefträgerformation in Bettembourg gegangen. Weitere zehn werden in den nächsten Wochen folgen. Infolge dieser Maßnahmen und bei gleichzeitiger Einstellung von Studenten in der Sommerzeit müsste die Lage sich in den nächsten Monaten verbessern.

# Postenverteilung

## im Réseau vente

Wie berichtet, wurden am 11. April in einer ersten Phase 35 Postschalter geschlossen. Diese vorgezogene Schließung war nicht im Sinne der Briefträgergewerkschaft.

Was die neuen Schalterdienste für die Personen bedeutet, deren Schalter geschlossen wurden, so wurde in mehreren Meetings versucht bestmögliche neue Dienste zu schaffen. Diese Meetings, in denen wir als Briefträgergewerkschaft so manche Vorschläge unterbreiteten, waren nicht einfach, und unsere Vorschläge wurden leider nicht alle umgesetzt oder einfach nur zur Kenntnis genommen.

Hervorzuheben bleibt u.a jedoch folgendes:

2 Briefträger erhielten bei der Ausschreibung 2 Préposéposten im Schalterdienst, welche im Prinzip ausschließlich der Expéditionnaire-Laufbahn vorbehalten sind.

Ein neugeschaffener Posten (Art Formateurposten für Point Post und Betreuung) wurde auch einem Beamten aus der Briefträgerlaufbahn zugestanden.

Desweiteren wurde unserer Forderung Rechnung getragen, dass für die Fahrten zwischen 2 Postbüros im Privatauto „frais de route“ ausbezahlt werden.

In diesen Meetings war auch der Präsident der Sektion der Relaisbriefträger ständig anwesend. Unser Dank gilt Claude Schroeder für die hier geleistete Arbeit.

Zu bemerken ist auch, dass in den nächsten Wochen Gespräche zwischen verschiedenen postalischen Gewerkschaften sowie der Direktion stattfinden werden, um hier den genauen Modus für spätere Ausschreibungen vakanter Posten im Réseau Vente auszuarbeiten. Wir vertreten wie in der Vergangenheit die Meinung, dass einzelne Posten im Schalterdienst, welche anderen Laufbahnen vorbehalten sind, auch Beamten der Briefträgerlaufbahn zugestanden werden müssten. Diese Maßnahme würde sich dann jedoch quer durch alle Laufbahnen ziehen mit der Konsequenz, dass auch Beamte anderer Laufbahnen höhere Posten anderer Laufbahnen besetzen könnten. Diese Gespräche werden aber sicherlich mit vielen Schwierigkeiten verbunden sein, wohlwissend dass jede Laufbahn Zugeständnisse in Kauf nehmen müsste. Schon allein der Umstand, dass während Jahren fast keine Beamten des öffentlichen Statuts mehr eingestellt wurden, bringt mit sich, dass diese Gespräche geführt werden müssen. Sobald diese Verhandlungen abgeschlossen sind, werden wir die ausgehandelten Beschlüsse offiziell mitteilen.

	Poste	Nom	Anc. examen Fact. compt.
1	Préposé à COLMAR-BERG	SCHILTZ Claude	5
2	Préposé à OBERCORN	FEYEREISEN Josée	90
3	Guichet à WASSERBILLIG	THILL Jean-Claude	62
4	Guichet à KAYL	BIRCHEN Carlo	47
5	Guichet 14 à LUX-CENTRE	SCHREURS Christiane	106
6	Poste Format. et Encad. Partenaires	PENNING Alain	13
7	SC BASCHARAGE/CLEMENCY	JOST Romain	72
8	SC LEUDELANGE/BETTEMBOURG	THURMES Pascal	93
9	SC REDANGE/BOULAIDE/RAMBROUCH	HEBELER Nico	1
10	SC CAP/SAEUL/BRIDEL	SCHROEDER Claude	12
11	SC LORENTZWEILER/DIEKIRCH	REISER Raymond	42
12	SC WORMELDANGE/GREVENMACHER	KRIER Luc	91
13	SC DIEKIRCH/REISDORF/ETTELBRÜCK	PHILIPPE Manette	64
14	SC REMPLACANT NORD	HORPER René	
15	DISTRIBUTION Serv. BP à Lux-Ville (provisoire)	SCHONCKERT Serge	82

# Chantier Statistique

## Virstellung



Wéi de Numm et schons seet, maache mir Statistiken vun dem auslännesche Courier, dee bei eis am CT Betebuerg am Import ukënnt. Mir bekëmmere eis haaptsächlech em d'bacs IPC, d'bus bacs carton, mee och ëm d'Säck, Chariotën oder Paletten. Wat gezielt a méi genee kontrolléiert gëtt, gesi mir, wann dee respektive bac, Sak etc. gescannt ass. Nom Zoufallsprinzip fällt dann dee jeweilige bac, Palette oder Chariot an d'Statistik.

Beim Scannen gëtt den Envoi kontrolléiert op d'Gewicht, Format PGE.

Bei enger Anomalie maache mir eng Meldung, déi bei eise Virgesetzte geet.

Beispill: E bac IPC aus Frankräich fällt an d'Statistik, d.h., mir trennen de Courier am bac nom Format PGE. All eenzel Envoi gëtt gezielt. Déi jeweileg Formater ginn och gewiën. Déi gesammelt Donnéeën ginn um PC an de Programm CDA aggedroen a gespäichert. Je nom Volume gëtt de Courier P maschinell oder manuell gezielt, d'Formater G + E ëmmer manuell.

Ënnert anerem sammele mer och Dévoyéën vun dem genannte Courier. Een Dévoyé ass en Envoi, deen aus dem Ausland, z.B. der Belsch, fir an en aanert Land, z.B. Polen, bestëmmt ass, awer hei tëscht dem Courier fir Lëtzebuerg läit. Déi fir d'Ausland bestëmmten Envoiën ginn de Länner no gesënnert, gezielt, gewiën.

Eis Virgesetzten maachen dann bei de jeweilege Länner eng Meldung, fir dass mir eis Frais d'envoi ersat kréien. Déi beschriwwen Etappen gi bei alle Länner am Import esou ugewandt.

Bleift nach ze soen, dass de Service Statistique op zwou Schichte schafft, sechs Deeg op siwen.

### Michel Lapenna

Ech si 55 Joer jonk a sinn als Bréifdréier zanter 1985 bei der Post beschäftegt. Ech hunn am Laf vun de Joeren verschidden Déngschter geléiert an ausgefouert, fir schliesslech 2006 beim Service Statistique zu Betebuerg unzufänken



### Dan Stranen

Ech hunn 51 Joer a schaffen zanter 1988 op der Post, fir d'éischt als Camionschauffeur an duerno um Postendësch bis 1999 plus e Joer Service EMS, vun 2000 bis 2011 zu Miersch a vun 2011 bis elo um CTB, zanter engem halwe Joer op der Statistique.



# Informations

## Les radars automatiques sur les routes luxembourgeoises

### **Maître Yves KASEL**

Avocat à la Cour

Associé de l'étude BRASSEUR & KASEL

Inscrit au barreau de Luxembourg depuis 2002

Détenteur d'une maîtrise en droit et d'un DEA en analyse économique des institutions de l'Université Paul Cézanne d'Aix en Provence

Chargé de cours auprès de la Chambre des Métiers

Conseiller auprès de l'ULC et du syndicat des facteurs



Un système de contrôle et de sanction automatisés (ci-après « CSA »), par le biais des radars automatiques, a été introduit par une loi du 25 juillet 2015 modifiant la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

Selon le législateur, ce système automatisé permettrait de réduire le taux des accidents liés à des vitesses excessives à des endroits névralgiques.

#### **1. La notion d'appareil automatique**

La loi définit les dispositifs automatiques comme des « appareils de contrôle destinés à constater et à enregistrer les infractions à la législation routière ». Les appareils en question doivent, au préalable, et avant de pouvoir être utilisés, être agréés ou homologués aux frais des fabricants, importateurs ou distributeurs qui demandent cet agrément.

Ces appareils de contrôle qui se présentent sous forme fixe et mobile sont conçus pour mesurer la vitesse des véhicules en rapprochement et en éloignement, ainsi que la vitesse moyenne des véhicules entre deux points.

**Les moyens de contrôle sont les suivants :**

un système d'appareils fixes implantés dans des cabines le long des axes routiers ;

un système d'appareils mobiles, embarqués dans des véhicules pour sécuriser le réseau non couvert ;

un système d'appareils dit « de parcours » qui mesure la vitesse moyenne sur une distance donnée et un système d'appareils « feux rouges ».

Lorsqu'une personne est flashée par un radar, les données enregistrées sur cet appareil font foi jusqu'à preuve du contraire.

#### **2. Procédure d'enregistrement des infractions constatées par les appareils de contrôle**

Le véhicule est détecté une soixantaine de mètres avant le radar et est flashé entre 50 et 30 mètres en amont. Il faut préciser que le véhicule sera flashé dans les deux sens ce qui permet de photographier de manière précise les plaques d'immatriculation du véhicule en question.

Une marge de tolérance est cependant instaurée, pour palier un éventuel problème de précision des radars. Cette dernière a été fixée à 3 km/h pour les vitesses in-

féériques à 100 km/h et à 3% au-delà. Le propriétaire du véhicule, identifié par le certificat d'immatriculation, sera automatiquement sanctionné s'il ne fournit pas des éléments probants permettant d'identifier un tiers conducteur.

### 3. Sanctions encourues en cas d'infraction routière

Trois séries d'infractions peuvent être constatées moyennant le système automatisé :

#### a. Des contraventions simples

Les contraventions simples donnent lieu à une amende à hauteur de 49 € dans les conditions suivantes :

- vitesse maximum autorisée de 20km/h et vitesse retenue entre 21 km/h  
et 35 km/h
- vitesse maximum autorisée de 30km/h et vitesse retenue entre 31 km/h  
et 45 km/h
- vitesse maximum autorisée de 50km/h et vitesse retenue entre 51 km/h  
et 65 km/h
- vitesse maximum autorisée de 90km/h et vitesse retenue entre 91 km/h  
et 110 km/h
- vitesse maximum autorisée de 130km/h et vitesse retenue entre 131 km/h  
et 155 km/h

#### b. Des contraventions graves

Les contraventions graves donnent lieu à une amende à hauteur de 145 €, ainsi qu'à la perte consécutive de deux points dans les conditions suivantes :

- vitesse maximum autorisée de 20km/h et vitesse retenue entre 36 km/h  
et 39 km/h
- vitesse maximum autorisée de 30km/h et vitesse

retenue entre 46 km/h

et 49 km/h

- vitesse maximum autorisée de 50km/h et vitesse retenue entre 66 km/h  
et 75 km/h
- vitesse maximum autorisée de 90km/h et vitesse retenue entre 111 km/h  
et 135 km/h
- vitesse maximum autorisée de 130km/h et vitesse retenue entre 156 km/h  
et 195 km/h

#### c. Le délit de grande vitesse

Il est à noter d'emblée qu'une infraction sera seulement considérée comme délit de grande vitesse en cas de récidive.

Ainsi, cette infraction requiert une double condition :

- Un dépassement de la vitesse maximale autorisée de plus de 50%, le dépassement devant encore être d'au moins 20km/h
- Une récidive intervenant au cours des 36 mois après une première contravention grave ou une condamnation pour un délit, en matière de vitesse

Au cas où cette deuxième condition n'est pas remplie, le dépassement de vitesse sera qualifié de contravention grave.

En cas de délit de grande vitesse, aura pour conséquence soit une ordonnance pénale du parquet, soit une procédure judiciaire devant le tribunal correctionnel selon la gravité concrète des faits.

En pareille hypothèse, une amende nettement plus importante, ainsi qu'une interdiction de conduire seront encourues, de même qu'une perte de quatre points.

### 4. Le droit de contestation

Toute personne qui commettra une infraction à la législation routière sera sanctionnée par un avertissement

taxé. Dès réception de la contravention, il lui sera possible de contester être l'auteur de l'infraction constatée. Pour ce faire, l'intéressé devra, endéans un délai de 45 jours, s'opposer au paiement de l'avertissement taxé. Le délai de 45 jours commence à courir à partir de la date où la personne concernée a accepté la lettre recommandée ou, à défaut, à partir du jour de la présentation de la lettre recommandée ou du jour du dépôt de l'avis par le facteur.

A cet effet, un formulaire de contestation est disponible en annexe de la loi du 25 juillet 2015. Il est à souligner que ce délai de 45 jours sera augmenté d'un mois pour tout conducteur n'ayant pas sa résidence normale au Luxembourg. En effet, tout conducteur étranger se verra également remettre l'avertissement taxé dans son pays européen de résidence et ce conformément à la loi du 19 décembre 2014 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routières.

Une des conditions suivantes doit être remplie en vue d'introduire une contestation valable :

- a. le véhicule était conduit par une autre personne au moment de l'infraction ;
- b. le véhicule ne se trouvait pas sous sa garde par l'effet d'un vol ou d'un détournement frauduleux au moment de l'infraction ;
- c. le véhicule avait été cédé à une autre personne au moment de l'infraction ;
- d. le véhicule était détruit au moment de l'infraction ;
- e. le véhicule avait été loué à un tiers au moment de l'infraction
- f. Tout autre motif sérieux.

Il convient de souligner que concernant le dernier point (« tout autre motif »), certains problèmes ont été rencontrés dès la mise en fonction des radars, à savoir notamment en ce que les appareils de contrôle confondaient certains types de véhicules, respectivement les camionnettes avec les camions. Résultat des courses : certains conducteurs se faisaient flasher, alors qu'ils respectaient les limitations de vitesse fixées pour leur catégorie de véhicule. Une personne se trouvant dans ce genre de situa-

tions peut invoquer un motif sérieux en versant les pièces justificatives requises aux fins de contester être l'auteur de l'infraction routière. Dans le cadre de la procédure de contestation et notamment afin de démontrer qu'une de ces conditions se trouve remplie, il est fortement conseillé de produire les pièces justificatives suivantes :

- le dépôt de la plainte en cas de vol du véhicule ;
- une copie de la déclaration de destruction du véhicule ;
- une copie du contrat de cession ou de location du véhicule ;
- une preuve de la transaction dans le fichier des véhicules routiers, ainsi qu'une
- preuve des propriétaires et détenteurs du véhicule ;
- les coordonnées exactes du conducteur du véhicule au moment de l'infraction

### 5. La localisation des radars

Des radars ont été mis en service aux endroits suivants depuis le mois d'avril :

Dorscheiderhäuschen, Hoscheid - Marnach  
 Lipperscheid-Dellt  
 Brouch - Reckange  
 Oberpallen - Beckerich  
 Schlammestee, Hespérange – Frisange  
 Échangeur Ettelbruck/Ingeldorf - A7  
 Heiderscheidergrund - Heiderscheid  
 Merl  
 Roost  
 Waldhof – Gonderange  
 Kopstal - Schoenfels  
 Stegen  
 Oetrange - Bous

Walfrange

Hetlermillen

Bascharage - Helfent

Windhof - Garnich

Wallendorf Pont - Bollendorf Pont

Emeschabach Winrange - Asselborn

A Wann Steinheim - Rosport

Dix radars fixes supplémentaires sont encore prévus pour l'année 2017. Les radars actuellement en service mesurent uniquement la vitesse. La loi prévoit cependant la possibilité de sanctionner l'inobservation d'un feu rouge, le non-respect des distances de sécurité et la circulation sur des voies réservées à d'autres usages, dans une deuxième phase.

L'étude en vue de la mise en place de radars tronçon et

feux rouges sera probablement finalisée en 2017.

Depuis l'entrée en service des radars, deux pétitions avaient été formulées :

La première concerne le montant des amendes encourues pour excès de vitesse.

Ainsi il a été proposé de réduire le montant des avertissements taxés pour un dépassement de vitesse «léger» et d'augmenter les montants à payer «pour les infractions plus sévères».

La seconde a proposé de remplacer la tolérance actuelle des radars de 3% par une tolérance de 10%.

Le texte demandant la modification du barème des amendes pour excès de vitesse sur la route a été validé, de sorte que le texte pourra être soumis aux résidents aux fins de signature.

En revanche, le texte évoquant une plus grande tolérance sur les radars fixes n'a pas été validé en l'état.

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION ▶ CARRELAGES ▶ SANITAIRE ▶ PORTES ▶ FENETRES  
PARQUETS ▶ ALENTOURS ▶ DEPARTEMENT DE POSE DE CARRELAGES ET DE MENUISERIE  
VISITEZ LES PLUS GRANDES SALLES D'EXPOSITION DU PAYS SUR 20.000 M<sup>2</sup>**



**Qualité,  
service et expérience  
depuis 1899**

ROUTE DE BELVAL (GARE BELVAL-UNIVERSITÉ) ▶ B.P. 104 ▶ L-4002 ESCH-SUR-ALZETTE  
TÉL.: 55 52 52 ▶ FAX MATÉRIAUX 57 02 97 ▶ FAX CARRELAGES 57 42 14 ▶ INFO@DECKER-RIES.LU ▶ WWW.DECKER-RIES.LU

# Gemeinsam gegen weiteren Sozialabbau im öffentlichen Dienst!

An illustration of several hands in various colors (yellow, orange, grey) holding a black banner that runs across the top of the main text.

**WANN: 16. Juni 2016 um 18:00 Uhr**

**WO: Parc Hotel Alvisse in Dommeldingen**

**Im Zuge der Sparmaßnahmen kam es bereits mehrfach zu Sonderopfern für öffentliche Bedienstete.**

**Und weitere stehen an...**

**Deshalb fordert die CGFP:**

- SCHLUSS mit zusätzlichen Verschlechterungen, die ausschließlich zu Lasten des öffentlichen Dienstes gehen!**
- VERBESSERUNGEN, die dem wirtschaftlichen Aufschwung angepasst sind!**

PRONTO ... PRESTO ... GRECO ...



**Zënter méi wéi 25 Joer Äre Coursier ...  
... an nach ëmmer prett fir Iech ze iwerraschen!!!**

[www.greco.lu](http://www.greco.lu) [info@greco.lu](mailto:info@greco.lu)

 **MICHEL GRECO** S.A.

**Post** LUXEMBOURG Group

## Singapore



### Du vendredi 28 octobre au dimanche 6 novembre 2016

Le comité de l'Amicale POST Luxembourg a le plaisir d'inviter ses membres, familles et amis à son traditionnel voyage de Toussaint qui nous mènera à Singapore.

Le programme provisoire est le suivant :

**vendredi 28 octobre** : Transfert au Findel, Décollage avec Turkish Airlines à 16H45 direction Singapore via Istanbul.

**samedi 29 octobre** : Arrivée à 17H25 au Changi Airport à Singapore, transfert à l'hôtel\*\*\*\*\* et check-in, vers 20h00 dîner.

**dimanche 30 octobre** : petit-déjeuner, visite des quartiers Colonial District, The Quays et Marina Bay et le soir dîner.

**lundi 31 octobre** : après le petit-déjeuner, tour des quartiers Little India, Kampong Glam et China Town, puis quartier libre.

**mardi 1er novembre** : après le petit-déjeuner, journée libre.

**mercredi 2 novembre** : après le petit-déjeuner, visite de Sentosa Island.

**jeudi 3 novembre** : après le petit-déjeuner départ vers 09H00 pour la visite du Zoo de Singapore et River Island, puis quartier libre.

**vendredi 4 novembre** : après le petit-déjeuner, quartier libre et vers 17h00 rdv pour visite du Gardens by the Bay en bateau, puis visite du Hawker Centre Satay by the Bay.

**Samedi 5 novembre** : petit-déjeuner et journée libre. Départ vers 20H30 direction Aéroport, décollage direction Luxembourg à 23h35 via Istanbul.

**dimanche 6 novembre** : Atterrissage à 11H30 au Findel et retour vers vos domiciles.

Toutes les personnes doivent obligatoirement être munies d'un passeport valable encore 6 mois après le départ.

Le prix forfaitaire de ce voyage pour les membres s'élève à 1795EUR/personne en chambre double et à 2295EUR en chambre single. Pour les non-membres 1810EUR/personne en chambre double et 2310EUR en chambre single et comprend le vol aller-retour, le logement avec les petits déjeuners à l'hôtel \*\*\*\*\*, les dîners et les visites selon le programme. Les boissons ne sont pas comprises. Une assurance annulation est incluse.

Une éventuelle hausse du prix de kérosène pouvant influencer sur le prix du voyage n'est pas incluse.

Le nombre maximum de participants est fixé à 50 personnes.

Les membres intéressés sont priés de s'inscrire obligatoirement pour le 25 mars 2016 au plus tard auprès de notre président-organisateur Mike ORAZI au 4765 4402 ou au 621161549 ou encore par email [amicalept@pt.lu](mailto:amicalept@pt.lu) ou Christina Soares au 621175494 ou [cprince@pt.lu](mailto:cprince@pt.lu)

Un acompte de 300 EUR/personne viré/versé au CCP LU14 1111 0300 0330 0000 de l'Amicale POST Luxembourg - Voyages avec la mention "Singapore" vaut inscription définitive.

# Vinciane Mousler

## Conseiller RH POST Courrier et Finance



Depuis 15 ans je suis attachée au Service Ressources Humaines de POST Luxembourg, j'ai pris les fonctions de conseillers RH depuis maintenant 4 ans, dans un premier temps pour POST Telecom et depuis avril 2015 pour POST Courrier et Finances.

Cette fonction directement sur le terrain, me permet d'avoir une meilleure compréhension des besoins du métier et d'une plus grande prise en compte des problématiques opérationnelles.

Mon rôle est de conseiller les managers et de les assister dans tous les processus RH, comme le recrutement, la mobilité, l'évaluation, les promotions, la discipline et la santé, mais également contribuer à l'évolution des organisations, des métiers et des compétences attendues.

Interlocuteur pour les collaborateurs de POST Courrier et Finances, ma mission est d'une part de les accompagner dans leur développement respectivement dans leur évolution professionnelle, et d'autre part de les conseiller et les guider pour des questions notamment de mobilité interne, de retour de congé longue durée ou de reclassements liés à des problèmes de santé.

Cette première année a été pour moi riche en nouvelles expériences professionnelles suite à la découverte de la complexité et des challenges au niveau des ressources humaines des métiers Post Courrier et Finances. Cet autre point de vue m'a permis, d'apprendre d'avantage sur le fonctionnement de Post et ces expériences vont sûrement m'être utiles dans la suite de ma carrière professionnelle auprès de Post Luxembourg.

### Info

En cas de questions sur votre rémunération ou sur l'évolution respectivement des questions spécifiques sur votre carrière, n'hésitez pas à prendre contact avec le service Ressources Humaines de Post Luxembourg.

### Adresse contact.

[hr\\_contact@post.lu](mailto:hr_contact@post.lu) ou Tel: 4765 4222

## Café LE TROQUET

La nouvelle patronne Mme Nicole Neto vous accueille dans un cadre agréable au Le Troquet tous les jours de 06.00 à 01.00 le lendemain.

Nous vous servons des plats du jour succulents et à prix raisonnables.

Nos menus à la carte ne vous décevront pas.

Par ailleurs nous organisons des fêtes et banquets sur réservation pour votre famille et vos amis.

Notre service catering avec livraison à domicile est à votre disposition.

Au Le Troquet vous passez vos soirées en bonne ambiance après votre journée de travail.



# Dëng Solidaritéit ass eis Stärkt!



## **Eis staark Gewerkschaft**

Publikation der Bréifdréieschgewerkschaft a.s.b.l.  
Erscheint viermal jährlich.

Verantwortlicher Herausgeber:

Bréifdréieschgewerkschaft: Raymond Juchem, Präsident.

Illustrationen in dieser Ausgabe:

Fotos: Carlo Rovatti, Entreprise des P&T.

Auflage:

1000 Stück

Layout:

Carlo Rovatti, Raymond Juchem.

Druck:

reka print, Luxembourg.

Redaktion:

18, rue d'Eprenay, L-1490 Luxembourg



# POLL ON ICE

À SERVIR SUR GLACE



**DOMAINES  
VINSMOSELLE**  
LUXEMBOURG

**Bréifdréieschgewerkschaft**

BP. 1033 L-1010 Luxembourg  
Tél: +352 48 14 06  
Fax: +352 48 46 96  
www.breifdreier.lu  
secretariat@breifdreier.lu

**Öffnungszeiten Sekretariat**

Dienstag von 13.00 bis 17.00  
Mittwoch von 08.00 bis 12.00  
und 13.00 bis 17.00  
Donnerstag von 13.00 bis 17.00  
Freitag von 08.00 bis 12.00

